

Qilive



Tower fan Q.6870

- FR Ventilateur tour
- ES Ventilador de torre
- PT Ventoinha de torre
- PL Wentylator wieżowy
- HU Toronyventilátor
- RO Ventilator turn
- RU Башенный вентилятор
- UA Баштовий вентилятор

EN	User manual	P. 5
FR	Manuel d'utilisation	P. 10
ES	Manual de instrucciones	P. 17
PT	Manual de utilização	P. 24
PL	Instrukcja obsługi	S. 31
HU	Használati utasítás	39. o.
RO	Manual de instrucțiuni	P. 45
RU	Руководство пользователя	C. 52
UA	Довідник користувача	C. 60

EN

FR

ES

PT

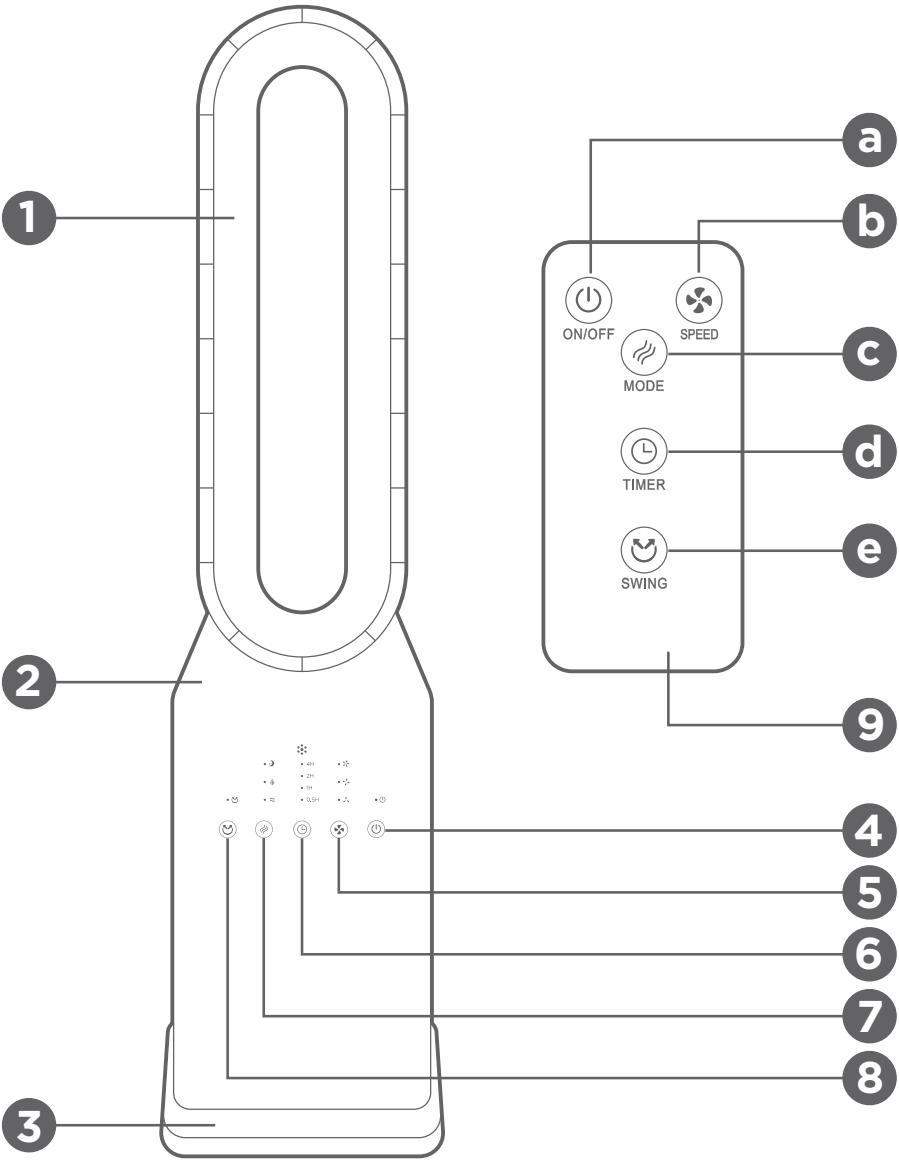
PL

HU

RO

RU

UA



CONTENT OVERVIEW :

1. SAFETY INSTRUCTIONS	P. 4
2. TECHNICAL SPECIFICATIONS	P. 6
3. PRODUCT DESCRIPTION	P. 6
4. REMOTE CONTROL	P. 7
5. OPERATION	P. 7
6. CLEANING AND CARE	P. 7
7. TROUBLESHOOTING	P. 8
8. GUARANTEES	P. 8

1. SAFETY INSTRUCTIONS

1. To protect against electrical shock, do not immerse the appliance, cord or plug in water or spray liquid on them.
2. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
3. Close supervision is necessary when the appliance is used by or near children.
4. **WARNING:** Keep the remote control out of the reach of young children. The remote control contains battery (or a button type battery). If swallowed, seek medical attention immediately.
5. Ensure the voltage indicated on the rating label of the appliance corresponds to your local voltage. If this is not the case, do not use the appliance and return it to the retailer immediately.
6. This appliance is intended for household use only. It is not intended for commercial or industrial use. The appliance has been designed exclusively for indoor use to circulate air and produce wind flow. Only use the appliance in a properly ventilated room.
7. Do not use outdoors.
8. Do not connect the fan to the electrical outlet until it is fully assembled.
9. Turn off and unplug the appliance from the electrical outlet when it is not in use, before moving from one location to another, before assembling or disassembling any parts, and before cleaning.

10. Do not touch moving parts. Never insert fingers, pencils, or any other objects through the guards or motor housing to avoid injury, electric shock, or damage to the appliance.

11. Always place and use the appliance on a firm, dry and stable surface to prevent it from tipping over.

12. **WARNING:** Do not hang or mount the fan on a wall or ceiling. Do not use near a window.

13. To avoid the risk of overheating or fire, do not cover the air inlets and outlets or operate near curtains or other objects that may block the fan.

14. Keep a minimum clearance distance on all sides of at least 50 cm.

15. Do not use the appliance in the presence of explosive and/or flammable fumes.

16. Protect the appliance from direct sunlight, rain or moisture.

17. **WARNING:** To avoid the risk of electric shock or fire, do not place the appliance near water sources (bathtubs, swimming pools, washbasins, etc.) or heat sources (radiators, heaters, stoves, etc.).



18. Do not use the appliance in the bathroom.

19. Turn off all controls before plugging or unplugging the appliance.

20. Never use the plug as a switch to start or stop the appliance. Use the power button to turn the appliance on or off.

21. Arrange the cord away from traffic areas. Ensure the cord is not in a position where it can be pulled by children, or tripped over.


22. Only use the original attachments supplied or recommended by the manufacturer.

23. This appliance has no user-serviceable parts. Do not attempt to carry out repairs yourself. Do not carry out any maintenance other than that shown in the manual.

24. Do not operate the appliance with a damaged cord or plug, or after the unit malfunctions, or has been dropped, or damaged in any manner. Contact Customer Service for examination or repair.

25. **WARNING:** Keep the remote control out of the reach of young children. The remote control contains a lithium battery. If swallowed, seek medical attention immediately.

26. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

27.  Recycling: This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

2. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Operating voltage	220-240 V ~, 50-60 Hz
Rated power	50 W
Power cord length	1.5 m
Dimensions (W x D x H)	23.5 x 23.5 x 90 cm
Protection class	Class II
Remote control battery	1x CR2025 Lithium button battery

Description	Symbol	Value	Unit
Maximum fan flow rate	F	17.11	m ³ /min
Fan power input	P	36.3	W
Service value	SV	0.47	(m ³ /min)/W
Standby power consumption	P _{SB}	0.43	W
Fan sound power level	L _{WA}	60.97	dB (A)
Maximum air velocity	c	1.74	meters/sec
Measurement standard for service value	EN IEC 60879:2019		
Contact details for obtaining more information	Cixi City Zhongbang Electrical Appliance Co., Ltd. No.111, Guanfu south road, Guanhanwei town, 315314 Cixi, Ningbo Zhejiang, China		

3. PRODUCT DESCRIPTION

1. Air outlet
2. Oscillating body
3. Base
4. Standby On/Off button
5. Speed button
6. Timer button
7. Mode button
8. Swing button
9. Remote control
 - a. Standby On/Off button
 - b. Speed button
 - c. Mode button
 - d. Timer button
 - e. Swing button

4. REMOTE CONTROL

- Before first use, pull out the insulating strip from the battery compartment of the remote control. Battery is included inside.
1. To install a new battery, hold the remote control with the back facing up.
 2. Push and hold the locking clip towards the right (**Fig. A**), and slide out the battery compartment (**Fig. B**).
 3. Install the new battery (1 x CR2025) with the + side facing up (**Fig. C**).
 4. Firmly close the battery compartment.

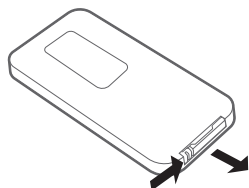


Fig. A

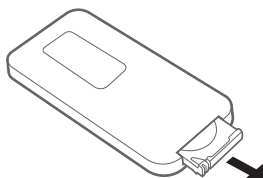


Fig. B

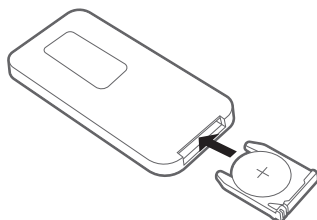


Fig. C

5. OPERATION

To operate the bladeless fan, use the remote control or the touch buttons on the control panel of the fan. The LED indicator lights illuminated on the control panel will indicate the current fan settings.

1. Place the fan upright on a solid surface that is dry, level, and stable. Do not place the unit near a window where it can be exposed to rain or moisture.
2. Plug the power cord firmly into the mains outlet. The fan will enter Standby Mode.
3. Press the On/Off button (4, 9a) to start or stop the fan.
4. Press the Speed button (5, 9b) to select the desired wind speed: Low/ Medium/ High.
5. Press the Mode button (7, 9c) to set the fan to the desired mode:
 - **Normal Mode** – The wind flow will remain constant at the speed level selected.
 - **Natural Mode** – The wind flow will fluctuate at different speeds in preset patterns to mimic outdoor breezes, with the speed selected as the highest speed.
 - **Sleep Mode** – The wind flow will follow Natural Mode and, if Medium or High speed is selected, the speed will automatically decrease by one level every 30 minutes until it reaches the lowest speed (Low) to mimic soft night breezes.
6. Press the Timer button (6, 9d) to set the fan to automatically turn off when the timer ends. The timer can be set from 0.5 to 7.5 hours. Each press increases the timer by 0.5 hours.
7. Press the Swing button (8, 9e) to start or stop the oscillation function. When the function is activated, the bladeless fan will rotate from left to right on its base to circulate air.



WARNING: Always turn off and disconnect the appliance from the mains socket when it is not in use or unattended to disconnect it completely from the power supply.

6. CLEANING AND CARE



WARNING

- Before cleaning, always unplug the appliance from the electrical outlet.
- Never immerse the appliance, power cord or plug in water or any liquid. Never rinse or spray the appliance with any liquid.

IMPORTANT: Never use solvents, chemical or abrasive cleaning agents, wire brushes, sharp objects or scouring pads to clean the appliance. Make sure no water enters the control panel or fan motor.

- Clean the appliance with a duster, or a soft cloth moistened with water.
- Do not plug the appliance until it is completely dry.
- Unplug the appliance if it will not be used for a prolonged period of time (e.g. winter, vacation). Store the appliance in its original box or use a cover to protect it from dust.
- Store in a cool, dry place.

7. TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Solution
The fan does not turn on	<ul style="list-style-type: none"> ■ The power cord is not connected to the mains outlet. ■ There is no power from the mains outlet. ■ The remote control battery needs to be replaced. 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Connect the power cord to the mains outlet. ■ Make sure there is power supply and/or the socket outlet is switched on. ■ Insert a new battery in the remote control.
Mild odour from the fan	<ul style="list-style-type: none"> ■ New appliance. The fan may emit a mild odour when new, and the odour should disappear within a week of use. 	<ul style="list-style-type: none"> ■ No action required.
Strong vibrations or noise	<ul style="list-style-type: none"> ■ The fan is not placed on a flat or level surface. ■ The fan may be damaged. 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Place the fan on a flat surface. Use an anti-vibration mat underneath if necessary. ■ If the fan is damaged, discontinue use and contact an authorized service centre.

If the problem persists after following this troubleshooting guide, stop using the appliance and contact an authorized service centre.

This appliance contains no user serviceable parts. Do not attempt to repair the appliance yourself. Unauthorized repair will invalidate the warranty and may expose users to the risk of electric shock, fire, or other hazards.

8. GUARANTEES

Guarantees and limitations of liability

Products are guaranteed for a period of 36 months from the date of purchase, or from the date of delivery to the customer's home. Depending on the country, this guarantee consists of 24 to 36 months of validity for the legal compliance guarantee.

For countries that only implement a 24-month legal compliance guarantee, a 12-month commercial guarantee is applied at the end of the first guarantee, and supplements it.

Guarantee application procedure

For the legal compliance guarantee

Please consult your retailer for information and/or to refer to their GTCs (General Terms and Conditions of Sale).

For the commercial guarantee

Please go to the reception desk at your place of purchase with your proof of purchase (e.g. sales receipt), the product and the accessories it came with, and its original packaging, for all countries other than France. It is important to have the date of purchase, the model and the serial number or IMEI number to hand (this information is usually indicated on the product, packaging, or on your proof of purchase). You'll need to bring back the product with the accessories needed for its correct functioning (power supply, adapter, etc.). If your claim is covered by the guarantee, the after-sales service may, within the limits of local law, either:

- Repair or replace faulty parts.
- Exchange the returned product with a product that has, at the least, the same features and that offers equivalent performances.
- Refund the product at the price stated on the proof of purchase.

Repaired or replaced products may include new and/or reconditioned hardware and components.

Commercial guarantee exclusions:

- Damages or problems caused by improper use, accident, tampering/modification or an unsuitable current or voltage connection.
- Use or storage conditions which are detrimental to the good conservation of the appliance (oxidation, corrosion), use of energy, use or installation non-compliant with the manufacturer's instructions, or negligence or use of peripherals, software or consumables which are unsuitable.
- Professional or collective, industrial or commercial use of the product.
- Products that have been modified, or which have damaged, altered, erased or oxidised guarantee seals or serial numbers.
- Replaceable batteries and accessories are guaranteed for 6 months.
- Battery failure, caused by overcharging or by failure to follow the safety instructions set out in the manual.
- Cosmetic damage, including scratches, bumps or vandalism.
- Damage caused by any servicing operations carried out by non-authorized persons.
- Faults caused by normal wear and tear or the normal ageing of the product: seals, filters, accessories, vacuum cleaner brush and hose, lamps, overhead projector lamps, washing machine paddles, etc.
- Software updates as a consequence of changes to network settings.
- Damage caused by elements external to the appliance (foreign bodies, insects, etc.).
- The contents of the devices - freezer, washing machine, etc. (food, clothing, etc.)
- Product failure caused by the use of third-party software to modify, change, adapt or alter the product as is.
- Product failure resulting from its use without the accessories supplied with the product or approved by the Manufacturer.
- Parts for normal wear and tear or damage from use: tyre, inner tube, brake, etc.

The customer is responsible for regularly backing up the data contained on their hard disk or in the internal memory of their device, and this before any claim is submitted.

Auchan cannot be held liable for the loss or destruction of stored data, nor may it be held liable for damage caused to software resulting from, in particular, a restoration or a breakdown.

Similarly, Auchan is not required to check that SIM/SD cards have been removed from returned products.

Under no circumstances shall the provisions set out above reduce or eliminate: the legal guarantee referred to above, and the manufacturer's commercial guarantee, if applicable (see guarantee form).

TABLE DES MATIÈRES :

FR

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ	P. 10
2. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	P. 12
3. DESCRIPTION DU PRODUIT	P. 13
4. TÉLÉCOMMANDE	P. 13
5. FONCTIONNEMENT	P. 14
6. NETTOYAGE ET ENTRETIEN	P. 14
7. GUIDE DE DÉPANNAGE	P. 15
8. GARANTIES	P. 15

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

1. Pour vous protéger contre les chocs électriques, n'immergez pas l'appareil, le cordon ou la fiche dans de l'eau et ne vaporisez pas de liquide dessus.


2. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou étant dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils sont correctement surveillés ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

3. Une surveillance étroite est nécessaire quand cet appareil est utilisé par des enfants ou à proximité de ces derniers.

4. **AVERTISSEMENT** : Gardez la télécommande hors de portée des jeunes enfants. La télécommande contient une pile (ou une pile bouton). En cas d'ingestion, contactez immédiatement un médecin.


5. Vérifiez que la tension secteur de votre habitation correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil. Si ce n'est pas le cas, n'utilisez pas l'appareil et renvoyez-le immédiatement à votre magasin d'achat.

6. Cet appareil est conçu pour une utilisation domestique uniquement. Il n'est pas conçu pour un usage industriel ou commercial. L'appareil a été conçu exclusivement pour une utilisation à l'intérieur afin de faire circuler l'air et de produire un flux d'air. N'utilisez l'appareil que dans une pièce correctement ventilée.


7. Ne pas utiliser à l'extérieur.
8. Ne branchez pas le ventilateur à la prise électrique tant qu'il n'est pas complètement assemblé.
9. Éteignez l'appareil et débranchez-le de la prise électrique lorsqu'il n'est pas utilisé, avant de le déplacer d'une pièce à une autre, avant de monter ou de démonter des pièces et avant de le nettoyer.
10. Ne touchez pas aux pièces mobiles. N'insérez jamais vos doigts, un crayon ou tout autre objet dans le carter de protection ou le boîtier du moteur pour éviter de vous blesser, de vous électrocuter ou d'endommager l'appareil.
11. Placez toujours l'appareil sur une surface ferme, sèche et stable afin de l'empêcher de basculer.
12. **AVERTISSEMENT** : N'attachez ou ne fixez pas le ventilateur à un mur ou un plafond. Ne l'utilisez pas près d'une fenêtre.
13. Pour éviter les risques de surchauffe ou d'incendie, ne couvrez pas les entrées et sorties d'air et n'utilisez pas le ventilateur près de rideaux ou d'autres objets qui pourraient bloquer le ventilateur.
14. Gardez un espace libre d'au moins 50 cm tout autour de l'appareil.
15. N'utilisez pas l'appareil en présence de fumées explosives et/ou inflammables.
16. Protégez l'appareil de la lumière directe du soleil, de la pluie ou de l'humidité.
17. **AVERTISSEMENT** : Pour éviter les risques d'électrocution ou d'incendie, ne placez pas l'appareil à proximité de sources d'eau (baignoires, piscines, lavabos, etc.) ou de sources de chaleur (radiateurs, appareils de chauffage, cuisinières, etc.).
18.  N'utilisez pas l'appareil dans la salle de bain.
19. Éteignez toutes les fonctions de l'appareil avant de le brancher ou de le débrancher.
20. N'utilisez jamais la fiche comme interrupteur pour démarrer ou arrêter l'appareil. Utilisez le bouton marche/arrêt pour allumer ou éteindre l'appareil.
21. Disposez le cordon à l'écart des zones de passage. Assurez-vous que les enfants ne puissent pas tirer sur le câble et que personne ne puisse trébucher dessus.
22. N'utilisez que les accessoires d'origine fournis ou recommandés par le fabricant.

23. Aucune pièce de cet appareil n'est réparable par l'utilisateur. N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. N'effectuez aucun entretien autre que celui indiqué dans le manuel.

24. N'utilisez pas l'appareil si son cordon d'alimentation ou sa fiche est endommagée, s'il présente un dysfonctionnement, s'il est tombé ou s'il a été endommagé de quelque manière que ce soit. Contactez le service client pour faire examiner ou réparer l'appareil.

25.  **AVERTISSEMENT** : Gardez la télécommande hors de portée des jeunes enfants. La télécommande contient une pile bouton au lithium. En cas d'ingestion, contactez immédiatement un médecin.

26. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de réparation ou des personnes de qualification similaire, pour des raisons de sécurité.

27.  Recyclage : Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les autres déchets ménagers dans l'ensemble de l'Union européenne. Afin de prévenir les dommages potentiels sur l'environnement et la santé humaine d'une mise au rebut incontrôlée des déchets, recyclez-le de manière responsable afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de collecte et de retour ou contacter le magasin où le produit a été acheté. Ils peuvent prendre ce produit et veiller à ce qu'il soit recyclé dans le respect de l'environnement.

2. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension nominale	220-240 V ~, 50-60 Hz
Puissance nominale	50 W
Longueur du cordon d'alimentation	1,5 m
Dimensions (l x P x h)	23,5 x 23,5 x 90 cm
Classe de protection	Classe II
Pile de la télécommande	1 pile bouton au lithium CR2025

Description	Symbole	Valeur	Unité
Débit maximal du ventilateur	F	17,11	m ³ /min
Puissance d'entrée du ventilateur	P	36,3	W
Valeur du service	SV	0,47	(m ³ /min)/W
Consommation électrique en veille	P _{SB}	0,43	W
Niveau de puissance acoustique du ventilateur	L _{WA}	60,97	dB (A)
Vitesse maximale de l'air	c	1.74	mètres/sec
Norme de mesure de la valeur de service	EN IEC 60879:2019		
Coordonnées pour obtenir plus d'informations	Cixi City Zhongbang Electrical Appliance Co., Ltd. No.111, Guanfu south road, Guanhanwei town, 315314 Cixi, Ningbo Zhejiang, Chine		

3. DESCRIPTION DU PRODUIT

- | | |
|-------------------------------|-------------------------------|
| 1. Sortie d'air | 8. Touche oscillation |
| 2. Corps oscillant | 9. Télécommande |
| 3. Base | a. Bouton Marche/Arrêt Veille |
| 4. Bouton Marche/Arrêt Veille | b. Touche vitesse |
| 5. Touche vitesse | c. Bouton Mode |
| 6. Bouton du minuteur | d. Bouton du minuteur |
| 7. Bouton Mode | e. Touche oscillation |

4. TÉLÉCOMMANDE

- Avant la première utilisation, retirez la bande isolante du compartiment à pile de la télécommande. La pile est incluse à l'intérieur.
1. Pour installer une nouvelle pile, tenez la télécommande avec le dos vers le haut.
 2. Poussez le clip de verrouillage et maintenez-le vers la droite (**Fig. A**) puis faites sortir le compartiment à pile (**Fig. B**).
 3. Installez la nouvelle pile (1 pile CR2025) avec le côté + vers le haut (**Fig. C**).
 4. Refermez le compartiment à pile.

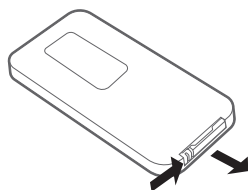


Image A

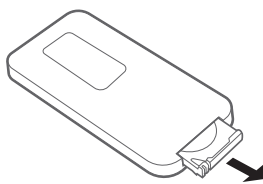


Image B

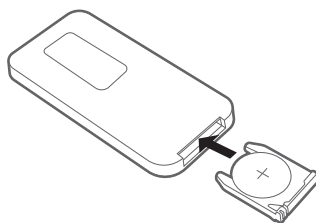


Image C

5. FONCTIONNEMENT

Pour faire fonctionner le ventilateur sans pales, utilisez la télécommande ou les boutons tactiles du panneau de commande du ventilateur. Les voyants LED allumés sur le panneau de commande indiquent les réglages actuels du ventilateur.

FR

1. Placez le ventilateur à la verticale sur une surface solide sèche, plane et stable. Ne placez pas l'appareil près d'une fenêtre où il peut être exposé à la pluie ou à l'humidité.
2. Branchez le cordon d'alimentation dans la prise secteur. Le radiateur se met en mode veille.
3. Appuyez sur le bouton marche/arrêt (4, 9a) pour démarrer ou arrêter le ventilateur.
4. Appuyez sur le bouton vitesse (5, 9b) pour sélectionner la vitesse souhaitée : bas/ moyen/ haut.
5. Appuyez sur le bouton mode (7, 9c) pour régler le ventilateur sur le mode souhaité :
 - **Mode normal** – Le débit du flux d'air restera constant au niveau de vitesse sélectionné.
 - **Mode naturel** – Le flux d'air fluctue à différentes vitesses selon des modèles prédéfinis pour imiter les brises extérieures, avec la vitesse sur le réglage le plus élevé.
 - **Mode veille** – Le flux d'air suivra le mode naturel et, si la vitesse moyenne ou élevée est sélectionnée, la vitesse diminuera automatiquement d'un niveau toutes les 30 minutes jusqu'à ce qu'elle atteigne la vitesse la plus basse pour imiter les brises nocturnes douces.
6. Appuyez sur le bouton minuterie (6, 9d) pour régler le ventilateur afin qu'il s'éteigne automatiquement à la fin de la minuterie. Vous pouvez régler la minuterie de 0,5 à 7,5 heures. Chaque pression sur la touche augmente la minuterie de 0,5 heure.
7. Appuyez sur le bouton oscillation (8, 9e) pour démarrer ou arrêter la fonction d'oscillation. Lorsque la fonction est activée, le ventilateur sans pales tourne de gauche à droite sur sa base pour faire circuler l'air.



AVERTISSEMENT : Éteignez l'appareil et débranchez-le toujours de la prise secteur lorsqu'il n'est pas utilisé ou lorsqu'il est laissé sans surveillance, afin qu'il soit entièrement déconnecté de l'alimentation électrique.

6. NETTOYAGE ET ENTRETIEN



AVERTISSEMENT

- Avant le nettoyage, débranchez toujours l'appareil de la prise électrique.
- Ne plongez jamais l'appareil, son cordon d'alimentation ou sa fiche d'alimentation dans l'eau ou dans tout autre liquide. Ne rincez jamais l'appareil et ne le vaporisez jamais avec un liquide.

IMPORTANT : N'utilisez jamais de solvants, de produits abrasifs ou chimiques, de tampons abrasifs, d'objets coupants ou de brosses métalliques pour nettoyer l'appareil. Assurez-vous que de l'eau ne pénètre pas dans le panneau de commande ou le moteur du ventilateur.

- Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux ou un chiffon doux légèrement humidifié.
- Ne branchez pas l'appareil tant qu'il n'est pas complètement sec.
- Débranchez l'appareil s'il ne doit pas être utilisé pendant une période prolongée (p. ex. hiver, vacances). Rangez l'appareil dans sa boîte d'origine ou utilisez une housse pour le protéger contre la poussière.
- Rangez le produit dans un endroit frais et sec.

7. GUIDE DE DÉPANNAGE

Problème	Cause possible	Solution
Le ventilateur ne s'allume pas	<ul style="list-style-type: none"> ■ Le cordon d'alimentation n'est pas connecté à la prise secteur. ■ La prise secteur ne fournit pas de courant électrique. ■ La pile de la télécommande doit être remplacée. 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Branchez le cordon d'alimentation à la prise secteur. ■ Assurez-vous que la prise secteur fonctionne et/ou qu'elle est allumée. ■ Insérez une pile neuve dans la télécommande.
Légère odeur du ventilateur	<ul style="list-style-type: none"> ■ Appareil neuf. Le ventilateur peut émettre une légère odeur lorsqu'il est neuf, et l'odeur devrait disparaître après une semaine d'utilisation. 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Aucune action requise.
Fortes vibrations ou bruits	<ul style="list-style-type: none"> ■ Le ventilateur n'est pas placé sur une surface plane. ■ Le ventilateur peut être endommagé. 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Placez le ventilateur sur une surface plane. Utilisez un tapis anti-vibration en dessous si nécessaire. ■ Si le ventilateur est endommagé, cessez de l'utiliser et contactez un centre de réparation agréé.

Si le problème persiste après avoir suivi ce guide de dépannage, arrêtez d'utiliser l'appareil et contactez un centre de réparation agréé.

Cet appareil ne contient aucune pièce susceptible d'être réparée par l'utilisateur. N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. Une réparation non autorisée annulera la garantie et peut exposer les utilisateurs à un risque d'électrocution et d'incendie, ainsi qu'à d'autres dangers.

8. GARANTIES

Garanties et limites de responsabilité

Les produits sont garantis pendant une durée de 36 mois à compter de la date d'achat ou de la date de livraison au domicile du client. Selon les pays, cette garantie se compose de 24 à 36 mois de garantie légale de conformité.

Pour les pays qui ne bénéficieraient que de 24 mois de garantie légale de conformité, une garantie commerciale de 12 mois entre en vigueur à l'expiration de la première, et en complément de celle-ci.

Modalités de Mise en oeuvre des garanties

Pour la garantie légale de conformité

Nous vous invitons à vous informer auprès de votre distributeur et/ou à vous référer à ses CGV (Conditions Générales de Vente).

Pour la garantie commerciale

Nous vous invitons à rapporter votre produit à l'accueil de votre lieu de vente muni de votre preuve d'achat (tel que le ticket de caisse), du produit et de ses accessoires fournis, avec son emballage d'origine, pour tous pays autre que la France. Pour une prise en charge en France,

nous vous invitons à effectuer votre demande sur notre site : <https://auth.sav-login.auchan.fr>. Il est important d'avoir comme information la date d'achat, le modèle et le numéro de série ou d'IMEI (ces informations apparaissent généralement sur le produit, l'emballage ou votre preuve d'achat). Vous devez rapporter le produit avec les accessoires nécessaires à son bon

fonctionnement (alimentation, adaptateur, etc.). Dans le cas où votre réclamation est couverte par la garantie, le service après-vente pourra, dans les limites de la législation locale, soit :

- Réparer ou remplacer les pièces défectueuses
- Échanger le produit retourné avec un produit qui a au moins les mêmes fonctionnalités et qui est équivalent en termes de performance.
- Rembourser le produit au prix d'achat mentionné sur la preuve d'achat.

Les produits réparés ou remplacés peuvent inclure des composants et des équipements nouveaux et/ou reconditionnés.

Exclusion de la garantie commerciale:

- Les dommages ou problèmes causés par une utilisation incorrecte, un accident, une altération ou un branchement électrique d'intensité ou de tension inappropriée.
- L'utilisation ou le stockage nuisible à la bonne conservation de l'appareil (oxydation, corrosion), d'utilisation d'énergie, d'emploi ou d'installation non conforme aux prescriptions du constructeur ou de négligences ou de l'utilisation de périphériques, logiciels ou consommables inadaptés.
- L'utilisation professionnelle ou collective, industrielle ou commerciale du produit.
- Les produits modifiés, ceux dont le scellé de garantie ou le numéro de série ont été endommagés, altérés, supprimés ou oxydés.
- Les batteries remplaçables et accessoires sont garantis pour une période de 6 mois.
- La défaillance de la batterie, survenue par un chargement trop long ou par le non-respect des consignes de sécurité expliquées dans la notice
- Les dommages esthétiques, incluant les rayures, bosses ou vandalisme
- Les dommages causés par toute intervention effectuée par une personne non-agrèée.
- Les défauts causés par une usure normale ou dus au vieillissement normal du produit : joints, filtres, accessoires, brosse et flexible d'aspirateur, lampes, lampes de rétroprojecteur, aubes de lave-linge, etc.
- Les mises à jour de logiciel, dues à un changement de paramètres réseau
- Les dommages provenant d'éléments extérieurs à l'appareil (corps étrangers, insectes, etc.)
- Le contenu des appareils - congélateur, lave-linge...- (denrées, vêtements,...)
- Les défaillances du produit dues à l'utilisation de logiciels tiers pour modifier, changer adapter ou modifier l'existant.
- Les défaillances du produit dues à l'utilisation sans les accessoires fournis avec le produit ou homologués par le Fabricant.
- Les pièces pour l'usure normale ou dommage d'utilisation : pneu, chambre à air, frein,...

Le client doit faire son affaire personnelle de la sauvegarde régulière des données contenues sur son disque dur ou dans la mémoire interne de son appareil, et ce avant tout dépôt.

Auchan ne peut être tenu pour responsable de la perte ou de la destruction de données stockées ni des dommages aux logiciels consécutifs notamment à une restauration ou une panne.

De même, Auchan n'est pas tenu de vérifier que les cartes SIM / SD soient bien retirées des produits retournés.

Les dispositions ci-dessus ne peuvent en aucun cas réduire ou supprimer : la garantie légale visée ci-dessus, et la garantie commerciale du constructeur, si elle existe (cf. bon de garantie).

DESCRIPCIÓN DEL CONTENIDO:

1. MEDIDAS DE SEGURIDAD	P. 17
2. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS	P. 19
3. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO	P. 20
4. MANDO A DISTANCIA	P. 20
5. MODO DE EMPLEO	P. 20
6. LIMPIEZA Y CUIDADOS	P. 21
7. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS	P. 22
8. GARANTÍAS	P. 22

ES

1. MEDIDAS DE SEGURIDAD

1. Para protegerse contra descargas eléctricas, no sumerja el aparato, el cable o el enchufe con agua ni rocíe líquido sobre ellos.
2. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales con o falta de experiencia y conocimientos si se les ha dado supervisión o instrucción sobre el uso del aparato de una manera segura y entienden los peligros involucrados. Los niños no deben jugar con el aparato. Las tareas de limpieza y mantenimiento a cargo del usuario no podrán ser realizadas por niños sin supervisión.
3. Es necesaria una estrecha supervisión cuando el aparato es utilizado por niños o cerca de ellos.
4. **ADVERTENCIA:** Mantenga el control remoto fuera del alcance de los niños pequeños. El mando a distancia contiene pilas (o una pila tipo botón). Si se ingiere, busque atención médica de inmediato.
5. Asegúrese de que la tensión indicada en la placa identificativa del aparato coincide con la tensión local. Si no fuera el caso, no use el aparato y devuélvalo inmediatamente al distribuidor.
6. Este aparato está destinado únicamente para uso doméstico. No está destinado a un uso industrial o comercial. El aparato ha sido diseñado exclusivamente para uso en interiores para hacer circular el aire y producir flujo de viento. Utilice el aparato únicamente en una habitación debidamente ventilada.
7. No utilice el aparato en exteriores.
8. No conecte el ventilador a la toma de corriente hasta que esté completamente ensamblado.
9. Apague y desenchufe el aparato de la toma de corriente cuando no esté en uso, antes de desplazarlo de un lugar a otro,

antes de montar o desmontar cualquier pieza y antes de limpiarlo.

10. No toque las partes móviles. Nunca inserte dedos, lápices o cualquier otro objeto a través de los protectores o la carcasa del motor para evitar lesiones, descargas eléctricas o daños al aparato.

11. Coloque y use siempre el aparato sobre una superficie firme, seca y estable para evitar que se vuelque.

12. **ADVERTENCIA:** No cuelgue o monte el ventilador en la pared o en el techo. No usar cerca de una ventana.

13. Para evitar el riesgo de sobrecalentamiento o incendio, no cubra las entradas y salidas de aire ni ponga en funcionamiento el ventilador cerca de cortinas u otros objetos que puedan bloquearlo.

14. Mantenga una distancia libre mínima en todos los lados de al menos 50 cm.

15. No utilice el aparato en presencia de humos explosivos y/o inflamables.

16. Proteja el aparato de la luz solar directa, la lluvia o la humedad.

17. **ADVERTENCIA:** Para evitar el riesgo de descarga eléctrica o incendio, no coloque el aparato cerca de fuentes de agua (bañeras, piscinas, lavabos, etc.) o fuentes de calor (radiadores, calefactores, estufas, etc.).



18. No utilice el aparato en el baño.

19. Apague los controles antes de enchufar o desenchufar el aparato.



20. Nunca utilice el enchufe como interruptor para encender o apagar el aparato. Utilice el botón de encendido para encender o apagar el aparato.

21. Coloque el cable lejos de las áreas de paso. Asegúrese de que el cable no esté en una posición en la que puedan tirar de él los niños, ni de modo que se pueda tropezar con él accidentalmente.

22. Utilice únicamente los accesorios originales suministrados o recomendados por el fabricante.

23. Este aparato no contiene ninguna pieza que pueda reparar el usuario. No intente reparar este producto por sí mismo. No realice ningún mantenimiento que no sea el que se muestra en el manual.

24. No utilice el aparato con un cable o enchufe dañado, o después de que la unidad funcione mal, o se haya caído, o dañado de alguna manera. Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente para que lo examinen o reparen.

25.  **ADVERTENCIA:** Mantenga el control remoto fuera del alcance de los niños pequeños. El mando a distancia contiene una pila de litio de botón. Si se ingiere, busque atención médica de inmediato.
26. Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser sustituido por el fabricante, su agente de servicio o personas cualificadas de forma similar para evitar cualquier peligro.
27.  **Reciclaje:** Esta marca indica que el producto no debe eliminarse junto con otros residuos domésticos dentro de la UE. Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud ocasionados por la eliminación incontrolada de desechos, recicle este producto de manera responsable con el fin de promover la reutilización sostenible de los materiales que lo componen. Para devolver el producto, use los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con la tienda donde realizó la compra del producto. Ellos se encargarán del reciclado de este producto de una manera segura y ecológica.

2. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Tensión de funcionamiento	220-240 V ~, 50-60 Hz
Potencia nominal	50 W
Longitud del cable de alimentación	1,5 m
Dimensiones (An x Pr x Al)	23,5 x 23,5 x 90 cm
Clase de protección	Clase II
Pila del mando a distancia	1 pila de litio de botón CR2025

Descripción	Símbolo	Valor	Unidad
Caudal máximo del ventilador	F	17.11	m ³ /min
Entrada de alimentación del ventilador	P	36,3	W
Valor del servicio	SV	0.47	(m ³ /min)/W
Consumo de energía en espera	P _{SB}	0,43	W
Nivel de potencia acústica del ventilador	L _{WA}	60,97	dB (A)
Velocidad máxima del aire	c	1.74.	metros/seg
Estándar de medición para el valor del servicio	EN IEC 60879:2019		
Datos de contacto para obtener más información	Cixi City Zhongbang Electrical Appliance Co., Ltd. No.111, Guanfu south road, Guanhanwei town, 315314 Cixi, Ningbo Zhejiang, China		

3. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

- | | |
|---|---|
| 1. Salida de aire | 9. Mando a distancia. |
| 2. Cuerpo oscilante | a. Botón de encendido/apagado en espera |
| 3. Base | b. Botón de velocidad |
| 4. Botón de encendido/apagado en espera | c. Botón de modo |
| 5. Botón de velocidad | d. Botón del temporizador |
| 6. Botón del temporizador | e. Botón de bloqueo |
| 7. Botón de modo | |
| 8. Botón de bloqueo | |

ES

4. MANDO A DISTANCIA

- Antes del primer uso, extraiga la tira aislante del compartimento de la pila del mando a distancia. La pila está incluida en el interior.
1. Para instalar una pila nueva, sostenga el mando a distancia con la parte posterior hacia arriba.
 2. Mantenga presionado el clip de bloqueo hacia la derecha (Fig. A), y deslice hacia fuera el compartimento de las pilas (Fig. B).
 3. Instale la nueva pila (1 x CR2025) con el lado + hacia arriba (Fig. C).
 4. Cierre firmemente el compartimento de las pilas.

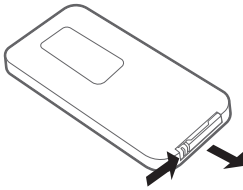


Fig. A

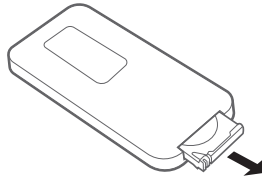


Fig. B

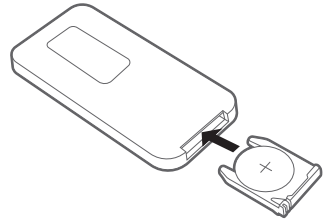


Fig. C

5. MODO DE EMPLEO

Para operar el ventilador sin aspas, utilice el mando a distancia o los botones táctiles del panel de control del ventilador. Las luces indicadoras LED iluminadas en el panel de control indicarán la configuración actual del ventilador.

1. Coloque el ventilador en posición vertical sobre una superficie sólida que esté seca, nivelada y estable. No coloque el aparato cerca de una ventana donde pueda exponerse a la lluvia o la humedad.
2. Enchufe firmemente el cable de alimentación en la toma de corriente. El ventilador entrará en modo de espera.
3. Pulse el botón de encendido/apagado (4, 9a) para iniciar o detener el ventilador.
4. Pulse el botón de velocidad (5, 9b) para seleccionar la velocidad del viento deseada: Baja / Media / Alta.

5. Pulse el botón de modo (7, 9c) para ajustar el ventilador al modo deseado:
 - **Modo normal: el flujo del viento permanecerá constante en el nivel de velocidad seleccionado.**
 - **Modo natural: el flujo del viento fluctuará a diferentes velocidades en patrones preestablecidos para imitar las brisas al aire libre, con la velocidad seleccionada como la velocidad más alta.**
 - **Modo de suspensión: el flujo del viento seguirá el modo natural y, si se selecciona la velocidad media o alta, la velocidad disminuirá automáticamente en un nivel cada 30 minutos hasta que alcance la velocidad más baja (baja) para imitar las suaves brisas nocturnas.**
6. Pulse el botón del temporizador (6, 9d) para configurar el ventilador para que se apague automáticamente cuando finalice el temporizador. El temporizador se puede configurar de 0,5 a 7,5 horas. Cada pulsación aumenta el temporizador en 0,5 horas.
7. Pulse el botón de oscilación (8, 9e) para iniciar o detener la función de oscilación. Cuando se activa la función, el ventilador sin aspas girará de izquierda a derecha en su base para hacer circular el aire.



ADVERTENCIA: Siempre apague y desconecte el aparato de la toma de corriente cuando no esté en uso o cuando esté desatendido para desconectarlo completamente de la fuente de alimentación.

6. LIMPIEZA Y CUIDADOS



ADVERTENCIA

- **Antes de limpiarlo, desenchufe siempre el aparato de la toma de corriente.**
- **Nunca sumerja el aparato, el cable de alimentación o el enchufe en agua o cualquier líquido. Nunca enjuague ni rocíe el aparato con ningún líquido.**

IMPORTANTE: No utilice nunca disolventes, productos de limpieza químicos o abrasivos, cepillos de alambre, objetos afilados o estropajos para limpiar el aparato. Asegúrese de que no entre agua en el panel de control o en el motor del ventilador.

- Limpie el aparato con un plumero o un paño suave humedecido con agua.
- No enchufe el aparato hasta que esté completamente seco.
- Desenchufe el aparato si no se va a utilizar durante un período prolongado de tiempo (por ejemplo, invierno, vacaciones). Guarde el aparato en su caja original o use una cubierta para protegerlo del polvo.
- Guárdelo en un lugar fresco y seco.

7. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

ES

Problema	Posible causa	Solución
El ventilador no se enciende	<ul style="list-style-type: none">■ El cable de alimentación no está conectado a la toma de corriente.■ No hay alimentación de la toma de corriente.■ Hay que cambiar la pila del mando a distancia.	<ul style="list-style-type: none">■ Conecte el cable de alimentación a la toma de corriente.■ Asegúrese de que haya alimentación y/o que la toma de corriente esté encendida.■ Inserte una pila nueva en el mando a distancia.
El ventilador emite un cierto olor	<ul style="list-style-type: none">■ Nuevo electrodoméstico. El ventilador puede emitir un olor leve cuando es nuevo, y el olor debe desaparecer al cabo de una semana de uso.	<ul style="list-style-type: none">■ No requiere ninguna acción.
Fuertes vibraciones o ruido	<ul style="list-style-type: none">■ El ventilador no está colocado sobre una superficie plana o nivelada.■ El ventilador puede estar dañado.	<ul style="list-style-type: none">■ Coloque el ventilador sobre una superficie plana. Use una alfombra antivibración debajo si es necesario.■ Si el ventilador está dañado, deje de usarlo y póngase en contacto con un centro de servicio autorizado.

Si el problema persiste después de seguir esta guía de resolución de problemas, deje de usar el aparato y póngase en contacto con un centro de servicio autorizado.

Este aparato no contiene piezas reparables por el usuario. No intente reparar el aparato usted mismo. La reparación no autorizada invalidará la garantía y puede exponer a los usuarios al riesgo de descargas eléctricas, incendios u otros peligros.

8. GARANTÍAS

Garantías y límites de responsabilidad

Los productos están garantizados durante 36 meses a partir de la fecha de compra o de entrega en el domicilio del cliente. Dependiendo del país, esta garantía consiste en 24 a 36 meses de garantía legal de conformidad.

Para los países que gozan de una garantía legal de conformidad de 24 meses, al expirar esta garantía entra en vigor una garantía comercial complementaria de 12 meses.

Modalidades de aplicación de las garantías

Para la garantía legal de conformidad

Le invitamos a solicitar más información a su distribuidor y/o a consultar sus CGV (Condiciones Generales de Venta).

Para la garantía comercial

Para todos los países excepto Francia, le invitamos a devolver el producto a la recepción del lugar de venta con el resguardo de la compra (como el recibo), el producto y los accesorios suministrados con su embalaje original. Es importante indicar la fecha de compra, el modelo y el número de serie o IMEI (por lo general, esta información aparece en el producto, el embalaje o el resguardo de la compra). Debe devolver el producto con los accesorios necesarios para su correcto funcionamiento (alimentación, adaptador, etc.). En el caso de que la garantía cubra su reclamación, el servicio posventa podrá, dentro de los límites de la legislación local, sea:

- Reparar o reemplazar las piezas defectuosas.
- Cambiar el producto devuelto por uno que tenga, al menos, las mismas funciones y que sea equivalente en cuanto a sus prestaciones.
- Reembolsar el producto al precio de compra mencionado en el resguardo de la compra.

Los productos reparados o sustituidos pueden incluir componentes y equipos nuevos y/o reacondicionados.

Exclusiones de la garantía comercial:

- Los daños o problemas causados por una utilización incorrecta, un accidente, una alteración o conexión eléctrica de intensidad o tensión inadecuada.
- El uso o almacenamiento perjudicial para la buena conservación del aparato (oxidación, corrosión), uso de energía, empleo o instalación no conforme a las instrucciones del fabricante o negligencia o uso de periféricos, softwares o consumibles inadecuados.
- Uso profesional o colectivo, industrial o comercial del producto.
- Los productos modificados, aquellos cuyo precinto de garantía o número de serie hayan sido dañados, alterados, eliminados o estén oxidados.
- Las baterías reemplazables y los accesorios están garantizados por un período de 6 meses.
- El fallo de la batería debido a una carga demasiado prolongada o por no respetar las instrucciones de seguridad explicadas en el manual.
- Los daños estéticos, como los arañazos, abolladuras o deterioros de cualquier otro tipo
- Los daños causados por cualquier intervención que efectúe una persona no autorizada.
- Los fallos provocados por un desgaste normal o que se deban al envejecimiento normal del producto: Juntas, filtros, accesorios, cepillo y manguera de aspiradora, lámparas, bombillas de retroproyector, agitadores de lavadora, etc.
- Las actualizaciones del software que se deban a un cambio de parámetros de red.
- Los daños causados por elementos externos al aparato (cuerpos extraños, insectos, etc.).
- El contenido de los aparatos - congelador, lavadora, etc.- (comida, ropa, etc.)
- Los fallos del producto que se deban al uso de softwares de terceros para cambiar, adaptar o modificar el existente.
- Los fallos del producto que se deban a su uso sin los accesorios incluidos con el producto o autorizados por el fabricante.
- Las piezas debido al desgaste normal o daños por el uso: neumático, cámara de aire, freno, etc.

El cliente es responsable de hacer regularmente una copia de seguridad de los datos contenidos en su disco duro o en la memoria interna de su dispositivo antes de cualquier depósito. Alcampo no puede considerarse responsable de la pérdida o destrucción de los datos almacenados ni de los daños en el software que resulten, en particular, de un restablecimiento o una avería. Asimismo, Alcampo no está obligado a comprobar que las tarjetas SIM o SD hayan sido retiradas de los productos devueltos.

Las disposiciones anteriores no pueden reducir ni eliminar en modo alguno: la garantía legal mencionada anteriormente ni la garantía comercial del fabricante, si existiera (consultar el formulario de garantía).

ÍNDICE:

1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA	P. 24
2. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	P. 26
3. DESCRIÇÃO DO PRODUTO	P. 27
4. TELECOMANDO	P. 27
5. FUNCIONAMENTO	P. 28
6. LIMPEZA E CUIDADOS	P. 28
7. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS	P. 29
8. GARANTIAS	P. 29

PT

1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

1. Para se proteger contra choques elétricos, não coloque o aparelho, fio ou a ficha dentro de água, nem pulverize líquidos para cima deles.

2. Este aparelho pode ser usado por crianças com mais de 8 anos de idade e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimentos, se forem supervisionadas e ensinadas quanto à utilização do aparelho de um modo seguro, e compreenderem os perigos envolvidos. As crianças não deverão brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção não deverão ser feitas por crianças sem supervisão.

3. É necessária supervisão apertada quando o aparelho for utilizado por crianças ou se estiver na proximidade de crianças.

4. **AVISO:** Mantenha o telecomando fora do alcance de crianças pequenas. O telecomando contém uma pilha (ou uma pilha do tipo botão). Se engolida, consulte imediatamente um médico.

5. Certifique-se de que a voltagem indicada na placa das especificações do aparelho corresponde à sua voltagem local. Se não for o caso, não use o aparelho e entregue-o imediatamente ao revendedor.

6. Este aparelho destina-se apenas a uma utilização doméstica. Não foi criado para aplicações comerciais ou industriais. O aparelho foi criado exclusivamente para uso no interior para fazer o ar circular e produzir um fluxo de vento. Use o aparelho apenas numa divisão devidamente ventilada.

7. Não use no exterior.

8. Não ligue a ventoinha a uma tomada até que esteja completamente montada.

9. Desligue o aparelho e retire a ficha da tomada quando não o usar, antes de o mover de um local para outro, antes da montagem ou desmontagem de peças e antes de proceder à limpeza.

10. Não toque nas peças em movimento. Nunca insira os dedos, lápis ou quaisquer outros objetos através das proteções ou estrutura do motor, para evitar ferimentos, choques elétricos ou danos no aparelho.

11. Coloque sempre e use o aparelho numa superfície firme, seca e estável, para evitar que se vire.

12. **AVISO:** Não pendure nem monte a ventoinha numa parede ou teto. Não use perto de uma janela.

13. Para evitar o risco de sobreaquecimento ou fogo, não cubra as entradas e sada de ar, nem utilize perto de cortinas ou outros objetos que possam bloquear a ventoinha.

14. Mantenha uma distância mínima em redor de, pelo menos, 50 cm.

15. Não use o aparelho na presença de fumos explosivos e/ou inflamáveis.

16. Proteja o aparelho da luz direta do Sol, chuva ou humidade.

17. **AVISO:** Para evitar o risco de choque elétrico ou fogo, não coloque o aparelho perto de fontes de água (banheiras, piscinas, lavatórios, etc.) ou fontes de calor (radiadores, aquecedores, fornos, etc.).

18.  Não use o aparelho na casa de banho.

19. Desligue todos os controlos antes de ligar ou desligar o aparelho da alimentação.


20. Nunca use a ficha como interruptor para ligar ou desligar o aparelho. Use o botão da alimentação para ligar ou desligar o aparelho.

21. Coloque o fio afastado de áreas por onde passe muita gente. Certifique-se de que o fio não fica numa posição onde possa ser puxado por crianças ou onde possam tropeçar nele.


22. Use apenas acessórios originais fornecidos ou recomendados pelo fabricante.

23. Este aparelho não contém peças que possam ser reparadas pelo utilizador. Não tente fazer quaisquer reparações sozinho. Não efetue quaisquer trabalhos de manutenção para além dos apresentados no manual.

24. Não utilize o aparelho com o fio ou ficha danificados, depois de avarias na unidade, ou após este ter caído ou ter sido danificado de alguma forma. Contacte o centro de apoio ao cliente para proceder à verificação e reparação.

25.  **AVISO:** Mantenha o telecomando fora do alcance de crianças pequenas. O telecomando contém uma pilha de lítio do tipo botão. Se engolida, consulte imediatamente um médico.

26. Se o fio da alimentação ficar danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, o agente de reparação ou uma pessoa igualmente qualificada, de modo a evitar quaisquer perigos.

27.  Reciclagem: Esta marca indica que este produto não deverá ser eliminado juntamente com o lixo doméstico comum na União Europeia. Para prevenir danos no ambiente ou na saúde humana devido à eliminação descontrolada do lixo, recicle para promover a reutilização sustentada de recursos materiais. Para devolver o seu aparelho usado, use sistemas de devolução e de recolha, ou contacte o seu revendedor onde adquiriu o produto. Eles podem recolher este produto para proceder à reciclagem de um modo amigável ao ambiente.

2. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Voltagem de funcionamento	220-240 V ~, 50-60 Hz
Potência nominal	50 W
Comprimento do fio da alimentação	1,5 m
Dimensões (C x D x A)	23,5 x 23,5 x 90 cm
Classe de proteção	Classe II
Pilha do telecomando	Pilha de lítio do tipo botão CR2025

Descrição	Símbolo	Valor	Unidade
Taxa de fluxo máximo da ventoinha	F	17.11	m ³ /min
Entrada de energia da ventoinha	P	36,3	W
Valor de serviço	SV	0.47	(m ³ /min)/W
Consumo energético no estado inativo	P _{SB}	0.43	W
Nível de potência de som da ventoinha	L _{WA}	60.97	dB (A)
Velocidade máxima do ar	c	1,74	metros/seg
Norma de medição para valor do serviço	EN IEC 60879:2019		
Detalhes de contacto para obter mais informação	Cixi City Zhongbang Electrical Appliance Co., Ltd. No.111, Guanfu south road, Guanhanwei town, 315314 Cixi, Ningbo Zhejiang, China		

3. DESCRIÇÃO DO PRODUTO

1. Saída do ar
2. Estrutura oscilante
3. Base
4. Botão de ligar/desligar inativo
5. Botão da velocidade
6. Botão do temporizador
7. Botão do modo
8. Botão de oscilação
9. Telecomando
 - a. Botão de ligar/desligar inativo
 - b. Botão da velocidade
 - c. Botão do modo
 - d. Botão do temporizador
 - e. Botão de oscilação

4. TELECOMANDO

- Antes da primeira utilização, puxe a fita de isolamento do compartimento da pilha no telecomando. A pilha está incluída no interior.
 1. Para instalar uma nova pilha, segure o telecomando com a parte traseira virada para cima.
 2. Prima e mantenha premido o clipe de fixação para a direita (**Imagem A**), e faça deslizar o compartimento da pilha para fora (**Imagem B**).
 3. Insira uma pilha nova (1 x CR2025) com o lado + virado para cima (**Imagem C**).
 4. Feche firmemente o compartimento da pilha.

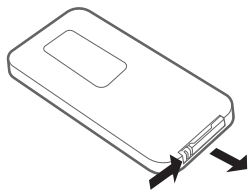


Imagem A

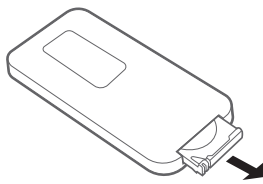


Imagem B

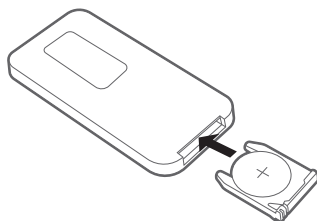


Imagem C

5. FUNCIONAMENTO

Para utilizar a ventoinha sem lâminas, use o telecomando ou os botões táteis no painel de controlo da ventoinha. O indicador LED acende no painel de controlo para indicar as definições atuais da ventoinha.

1. Coloque a ventoinha direita numa superfície sólida, seca, nivelada e estável. Não coloque a unidade perto de uma janela onde possa ficar exposta à chuva ou humidade.
2. Ligue a ficha firmemente a uma tomada. A ventoinha entra no modo inativo.
3. Prima o botão de ligar/desligar (4, 9a) para ligar ou desligar a ventoinha.
4. Prima o botão da velocidade (5, 9b) para selecionar a velocidade desejada do vento: Baixa / Média / Alta.
5. Prima o botão do modo (7, 9c) para definir a ventoinha para o modo desejado:
 - **Modo normal** – O fluxo de vento permanece constante ao nível de velocidade desejado.
 - **Modo natural** – O fluxo de vento flutua a velocidades diferentes nos padrões predefinidos para imitar as brisas de ar no exterior, com a velocidade selecionada como a velocidade mais alta.
 - **Modo de adormecer** – O fluxo de vento segue o modo natural e, se selecionar a velocidade média ou alta, a velocidade diminui automaticamente um nível a cada 30 minutos até atingir a velocidade mais baixa, para imitar as brisas noturnas suaves.
6. Prima o botão do temporizador (6, 9d) para definir a ventoinha para se desligar automaticamente quando o temporizador terminar. O temporizador pode ser definido de 0,5 a 7,5 horas. Cada vez que premir aumenta o temporizador em meia hora.
7. Prima o botão de oscilação (8, 9e) para iniciar ou parar a função de oscilação. Quando a função for ativada, a ventoinha sem lâminas roda da esquerda para a direita na sua base para fazer o ar circular.



AVISO: Desligue sempre o aparelho e retire a ficha da tomada quando não o utilizar e quando o deixar sem supervisão.

6. LIMPEZA E CUIDADOS



AVISO

- **Antes de proceder à limpeza, retire sempre a ficha do aparelho da tomada.**
- **Nunca coloque o fio, ficha ou aparelho dentro de água ou de quaisquer outros líquidos. Nunca passe por água nem pulverize o aparelho com qualquer líquido.**

IMPORTANTE: Nunca use solventes, químicos, produtos de limpeza abrasivos, esfregões, objetos afiados ou escovas de aço para limpar o aparelho. Certifique-se de que não entra água no painel de controlo nem no motor da ventoinha.

- Limpe o aparelho com um espanador ou um pano suave ligeiramente embebido com água.
- Não use o aparelho até que esteja completamente seco.
- Desligue o aparelho da alimentação se não o usar durante um longo período de tempo (por exemplo, durante o inverno ou quando for de férias). Guarde o aparelho na caixa original ou use uma cobertura para o proteger do pó.
- Guarde num local seco e fresco.

7. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Possível causa	Solução
A ventoinha não se liga.	<ul style="list-style-type: none">■ A ficha não está ligada a uma tomada.■ A tomada não tem energia.■ Tem de substituir a pilha do telecomando.	<ul style="list-style-type: none">■ Ligue a ficha à tomada.■ Certifique-se de que a alimentação e/ou a tomada estão ligadas.■ Insira uma pilha nova no telecomando.
Sai um ligeiro odor da ventoinha.	<ul style="list-style-type: none">■ Aparelho novo. A ventoinha pode emitir um ligeiro odor quando é nova. Este acaba por desaparecer passado uma semana de utilização.	<ul style="list-style-type: none">■ Não é necessário qualquer ação.
Vibração excessiva ou ruído.	<ul style="list-style-type: none">■ A ventoinha não se encontra numa superfície plana ou nivelada.■ A ventoinha pode estar danificada.	<ul style="list-style-type: none">■ Coloque a ventoinha numa superfície plana. Se necessário, use um tapete anti-vibração por baixo.■ Se a ventoinha estiver danificada, deixe de a usar e contacte um centro de reparação autorizado.

PT

Se o problema persistir após seguir este guia de resolução de problemas, pare de usar o aparelho e contacte um centro de reparação autorizado.

Este aparelho não contém peças que possam ser reparadas pelo utilizador. Não tente reparar o aparelho sozinho. Uma reparação não autorizada invalida a garantia e pode expor os utilizadores ao risco de choque elétrico, fogo ou outros perigos.

8. GARANTIAS

Garantias e limites de responsabilidade

Os produtos têm uma garantia de 36 meses a partir da data de compra ou da data de entrega no domicílio do cliente. Dependendo do país, esta garantia consiste em 24 a 36 meses de garantia legal de conformidade.

Para os países que não beneficiem de uma garantia legal de conformidade de 24 meses, entra em vigor uma garantia comercial de 12 meses após o termo da primeira garantia, e como complemento desta.

Modalidades de acionamento das garantias

Para a garantia legal de conformidade

Convidamo-lo(a) a informar-se junto do seu distribuidor e/ou a consultar as CGV (Condições Gerais de Venda).

Para a garantia comercial

Convidamo-lo(a) a devolver o seu produto na receção do seu local de compra com o comprovativo de compra (tal como o recibo), o produto e os acessórios fornecidos, com a embalagem original, para todos os países, com exceção da França. É importante ter a informação da data de compra, o modelo e o número de série ou IMEI (estas informações aparecem habitualmente no produto, na embalagem ou no comprovativo de compra). Deve devolver o produto com os acessórios

necessários ao seu correto funcionamento (alimentação, adaptador, etc.). No caso de a sua reclamação estar abrangida pela garantia, o serviço pós-venda poderá, dentro dos limites da legislação local:

- Reparar ou substituir as peças defeituosas
- Trocar o produto devolvido por um produto que tenha, no mínimo, as mesmas funcionalidades e que seja equivalente em termos de desempenho.
- Reembolsar o produto pelo preço de compra mencionado no comprovativo de compra.

Os produtos reparados ou substituídos podem incluir componentes e equipamentos novos e/ou reconicionados.

PT

Exclusão da garantia comercial:

- Danos ou problemas causados pela utilização incorreta, acidentes, alteração ou ligação elétrica com corrente ou tensão incorreta.
 - Utilização ou armazenamento prejudicial à boa conservação do dispositivo (oxidação, corrosão), utilização de energia, utilização ou instalação não conforme as instruções do fabricante, ou negligência ou utilização de periféricos, software ou consumíveis inadequados.
 - Utilização profissional ou coletiva, industrial ou comercial do produto.
 - Produtos modificados, aqueles cujo o selo de garantia ou o número de série tenham sido danificados, alterados, removidos ou oxidados.
 - As baterias substituíveis e os acessórios têm uma garantia de 6 meses.
 - Falha da bateria, provocada por um carregamento demasiado prolongado ou pelo desrespeito das instruções de segurança explicadas no manual de instruções
 - Danos estéticos, incluindo riscos, mossas ou vandalismo
 - Danos provocados por qualquer intervenção efetuada por uma pessoa não autorizada.
 - Falhas provocadas pelo desgaste normal ou devidos ao envelhecimento normal do produto: vedantes, filtros, acessórios, escova e mangueira do aspirador, lâmpadas, lâmpadas de retroprojector, pás de máquina de lavar, etc.
 - Atualizações do programa, devido a alterações nas configurações de rede
 - Danos decorrentes de elementos exteriores ao aparelho (corpos estranhos, insetos, etc.)
 - Conteúdo dos aparelhos - congelador, máquina de lavar...- (alimentos, vestuário,...)
- Falhas no produto devido à utilização de programas de terceiros para modificar, alterar, adaptar ou modificar o já existente.
- Falhas no produto devido à utilização sem os acessórios fornecidos com o produto ou homologados pelo Fabricante.
 - Peças com desgaste normal ou danos de utilização: pneu, câmara de ar, travão,...

O cliente deve ser pessoalmente responsável pelo backup regular dos dados contidos no seu disco rígido ou na memória interna do seu dispositivo, e isto antes de qualquer entrega.

O Auchan não pode ser responsabilizado pela perda ou destruição de dados armazenados, nem pelo danos no software resultantes, nomeadamente, de uma reparação ou avaria.

Da mesma forma, o fabricante não é obrigado a verificar se os cartões SIM / SD foram devidamente retirados dos produtos devolvidos.

As disposições anteriores não podem, de forma alguma, reduzir ou eliminar: a garantia legal acima referida, e a garantia comercial do fabricante, se existente (cf. certificado de garantia.).

SPIS TREŚCI:

1. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA	S. 31
2. SPECYFIKACJA TECHNICZNA	S. 34
3. OPIS URZĄDZENIA	S. 34
4. PILOT ZDALNEGO STEROWANIA	S. 34
5. UŻYTKOWANIE	S. 35
6. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA	S. 35
7. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW	S. 36
8. GWARANCJE	S. 37

1. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

1. Aby nie dopuścić do porażenia prądem, urządzenia, przewodu i wtyczki nie wolno zanurzać w wodzie ani spryskiwać jakimikolwiek płynami.

2. Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeżeli są pod nadzorem lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Dzieci nie powinny bez nadzoru wykonywać czynności związanych z czyszczeniem i konserwacją.

3. Używanie urządzenia przez lub w pobliżu dzieci wymaga zachowania szczególnej ostrożności.

4. **OSTRZEŻENIE:** Pilota należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla małych dzieci. W pilocie znajduje się bateria (lub bateria guzikowa). W przypadku połknięcia należy natychmiast zasięgnąć porady lekarza.

5. Należy pilnować, aby napięcie podane na tabliczce znamionowej urządzenia odpowiadało napięciu w sieci elektrycznej na miejscu. Jeśli tak nie jest, urządzenia nie wolno używać i należy zwrócić je do sklepu.

6. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego lub przemysłowego. Urządzenie zostało zaprojektowane wyłącznie do użytku w pomieszczeniach; jest przeznaczone do wytwarzania cyrkulacji powietrza i nawiewu. Urządzenia należy używać wyłącznie w pomieszczeniu o dobrej wentylacji.


7. Nie używać na dworze.
8. Przed całkowitym złożeniem wentylatora nie wolno podłączać do kontaktu.
9. Na czas, gdy urządzenie nie jest używane, przed przeniesieniem z miejsca na miejsce, przed montażem lub demontażem jakichkolwiek części oraz przed czyszczeniem należy wyłączyć urządzenie i odłączyć od niego zasilanie (wyjąć wtyczkę z kontaktu).
10. Nie należy dotykać poruszających się części. Aby nie dopuścić do urazów, porażenia prądem lub uszkodzenia urządzenia, nigdy nie należy wkładać palców, ołówków ani żadnych innych przedmiotów przez osłony lub obudowę silnika.
11. Aby nie dopuścić do przewrócenia, urządzenia należy zawsze ustawiać i zawsze należy go używać na twardej, suchej i stabilnej powierzchni.
12. **OSTRZEŻENIE:** Wentylatora nie należy zawieszać lub mocować na ścianie lub suficie. Nie używać w pobliżu okna.
13. Aby uniknąć ryzyka przegrzania się lub pożaru, nie należy zakrywać wlotów i wylotów powietrza. Nie należy też włączać wentylatora w pobliżu zasłon lub innych przedmiotów, które mogłyby blokować jego pracę.
14. Ze wszystkich stron należy zachować minimalny odstęp wynoszący co najmniej 50 cm.
15. Urządzenia nie wolno używać w obecności wybuchowych i/lub łatwopalnych oparów.
16. Urządzenie należy chronić przed deszczem, wilgocią oraz bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.
17. **OSTRZEŻENIE:** Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem lub pożaru, urządzenia nie należy ustawiać w pobliżu źródeł wody (wanny, baseny, umywalki itp.) lub źródeł ciepła (kaloryfery, grzejniki, piece itp.).
18.  Urządzenia nie należy używać w łazience.
19. Przed włożeniem lub wyjęciem wtyczki do/z kontaktu wszystkie elementy sterujące urządzeniem należy ustawić w pozycji wyłączonej.
20. Nigdy nie wolno używać wtyczki jako przełącznika do włączania i wyłączania urządzenia. Do włączania i wyłączania urządzenia należy używać przycisku zasilania.

21. Przewód należy poprowadzić z dala od korytarzy komunikacyjnych. Przewód należy ułożyć w taki sposób, aby nie mogły go pociągnąć dzieci i aby nie można się było o niego potknąć.


22. Należy używać wyłącznie oryginalnych akcesoriów dostarczonych lub zalecanych przez producenta.

23. W urządzeniu nie ma elementów, które mógłby naprawić użytkownik. Nie należy próbować wykonywać jakichkolwiek napraw we własnym zakresie. Oprócz tych, które zostały przedstawione w instrukcji, nie należy wykonywać żadnych innych czynności konserwacyjnych.

24. Nie należy używać urządzenia z uszkodzonym przewodem lub wtyczką lub urządzenia, które zostało upuszczone, w którym wystąpiły usterki lub które jest uszkodzone w jakikolwiek inny sposób. W celu dokonania przeglądu lub naprawy należy się skontaktować z działem obsługi klienta.

25.  **OSTRZEŻENIE:** Pilota należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla małych dzieci. W pilocie znajduje się litowa bateria guzikowa. W przypadku połknięcia należy natychmiast zasięgnąć porady lekarza.

26. Jeśli przewód zasilający zostanie uszkodzony, aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji, należy go wymienić. Wymiany powinien dokonać producent, przedstawiciel jego serwisu lub inne osoby o podobnych kwalifikacjach.

27.  Recykling: Ten znak oznacza, że w krajach UE produktu nie należy wyrzucać razem z innymi odpadami gospodarstw domowych. Aby nie zanieczyszczać środowiska i uniknąć zagrożeń dla zdrowia człowieka spowodowanych niekontrolowanym usuwaniem odpadów, urządzenie należy poddać odpowiedzialnemu recyklingowi, sprzyjającemu zrównoważonemu wtórnemu wykorzystaniu surowców. Aby zwrócić zużyte urządzenie, prosimy skorzystać z systemów zbiórki odpadów lub skontaktować się ze sprzedawcą w miejscu zakupu produktu. Sprzedawca odda produkt do recyklingu bezpiecznego dla środowiska.

2. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Napięcie robocze	220-240 V ~ 50-60 Hz
Moc znamionowa	50 W
Długość przewodu zasilającego	1,5 m ²
Wymiary (szer. x gł. x wys.)	23,5 x 23,5 x 90 cm
Klasa ochrony	Klasa II
Bateria w pilocie	1x litowa bateria guzikowa CR2025

PL

Opis	Symbol	Wartość	Jednostka
Maksymalny przepływ powietrza generowany przez wentylator	F	17,11	m ³ /min
Pobór mocy wentylatora	P	36,3	W
Sprawność	SV	0,47	(m ³ /min)/W
Pobór mocy w trybie gotowości	P _{SB}	0,43	W
Poziom mocy akustycznej wentylatora	L _{WA}	60,97	dB (A)
Maksymalna prędkość powietrza	c	1,74	m/s
Standard pomiaru sprawności	EN IEC 60879:2019		
Dane kontaktowe potrzebne do uzyskania większej ilości informacji	Cixi City Zhongbang Electrical Appliance Co., Ltd. No.111, Guanfu south road, Guanhanwei town, 315314 Cixi, Ningbo Zhejiang, China/China		

3. OPIS URZĄDZENIA

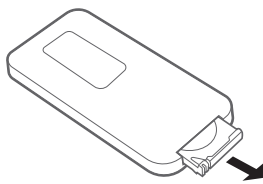
1. Wylot powietrza
2. Korpus oscylujący
3. Podstawa
4. Przycisk gotowości Wł./Wyl.
5. Przycisk prędkości
6. Przycisk minutnika
7. Przycisk trybu
8. Przycisk oscylacji
9. Pilot zdalnego sterowania
 - a. Przycisk gotowości Wł./Wyl.
 - b. Przycisk prędkości
 - c. Przycisk trybu
 - d. Przycisk minutnika
 - e. Przycisk oscylacji

4. PILOT ZDALNEGO STEROWANIA

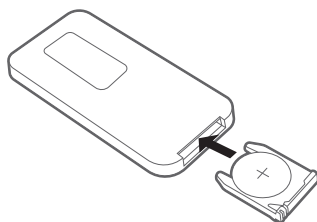
- Przed pierwszym użyciem należy usunąć taśmę izolacyjną z komory baterii pilota. Bateria znajduje się w środku.
1. Aby zainstalować nową baterię, należy przytrzymać pilota spodem do góry.
 2. Popchnąć w prawo i przytrzymać zatrzask blokujący (**Rys. A**) i wysunąć komorę baterii (**Rys. B**).
 3. Włożyć nową baterię (1 x CR2025) stroną + do góry (**Rys. C**).
 4. Dokładnie zamknąć schowek na baterię.



Rys. A



Rys. B



Rys. C

5. UŻYTKOWANIE

Aby sterować wentylatorem bezłopatkowym, należy użyć pilota lub przycisków dotykowych na panelu sterowania wentylatora. Kontrolki LED świecące się na panelu sterowania wskazują aktualne ustawienia wentylatora.

PL

1. Ustawić wentylator pionowo na suchej, równej i stabilnej powierzchni. Nie należy ustawiać urządzenia w pobliżu okna, gdzie może być ono narażone na deszcz lub wilgoć.
2. Mocno podłączyć przewód zasilający do kontaktu. Wentylator przejdzie w tryb gotowości.
3. Aby włączyć lub wyłączyć wentylator, należy nacisnąć przycisk Wł./Wył. (4, 9a).
4. Aby wybrać żądaną prędkość nawiewu, należy nacisnąć przycisk prędkości (5, 9b): Mała/ Średnia/ Duża.
5. Naciśnij przycisk trybu (7, 9c), aby ustawić wentylator w żądanym trybie:
 - **Tryb normalny** – Stały nawiew z wybranym ustawieniem prędkości.
 - **Tryb naturalny** – Nawiew z prędkością oscylującą w ramach wstępnie ustawionych wzorców, naśladujący podmuchy wiatru na dworze, z prędkością główną ustawioną na najwyższe ustawienie.
 - **Tryb snu** – Nawiew jak w trybie naturalnym, lecz jeśli wybrano prędkość średnią lub wysoką, prędkość będzie się automatycznie zmniejszać o jeden poziom co 30 minut, aż do osiągnięcia najniższego ustawienia (mała), na którym nawiew naśladuje delikatną nocną bryzę.
6. Aby wentylator automatycznie wyłączył się po zakończeniu działania minutnika, należy nacisnąć przycisk Minutnik (6, 9d). Minutnik można ustawić na czas od 0,5 do 7,5 godziny. Każde naciśnięcie przycisku wydłuża czas o 0,5 godziny.
7. Aby włączyć lub wyłączyć funkcję oscylacji, należy nacisnąć przycisk Oscylacja (8, 9e). Gdy funkcja jest włączona, wentylator bezłopatkowy obraca się na swojej podstawie od lewej do prawej, aby zapewnić cyrkulację powietrza.



OSTRZEŻENIE: Gdy urządzenie nie jest używane lub zostaje pozostawione bez nadzoru, należy je zawsze wyłączyć i całkowicie odłączyć od zasilania przez wyjęcie wtyczki z kontaktu.

6. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA



OSTRZEŻENIE

- Przed czyszczeniem należy odłączyć urządzenie od zasilania elektrycznego (wyjąć wtyczkę z kontaktu).
- Urządzenia, przewody zasilającego i wtyczki nigdy nie wolno zanurzać w wodzie lub jakiegokolwiek innej cieczy. Nigdy nie należy splukiwać lub spryskiwać urządzenia jakimkolwiek płynem.

WAŻNE: Do czyszczenia urządzenia nie należy nigdy używać rozpuszczalników, produktów chemicznych lub ściernych, szczotek drucianych, ostrych przedmiotów ani myjek do szorowania/druciaków. Należy pilnować, aby do panelu sterowania i silnika wentylatora nie dostała się woda.

- Urządzenie należy czyścić ściereczką do kurzu lub miękką szmatką zwilżoną wodą.
- Dopóki urządzenie całkowicie nie wyschnie, nie należy podłączać go do zasilania.
- Jeśli urządzenie nie będzie przez dłuższy czas używane (np. przez zimę lub wakacje), należy je odłączyć od zasilania. Aby zabezpieczyć urządzenie przed kurzem, należy je przechowywać w oryginalnym opakowaniu lub przykryć jakąś osłoną.
- Przechowywać w chłodnym i suchym miejscu.

7. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

PL

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Wentylator nie włącza się	<ul style="list-style-type: none"> ■ Przewód zasilający nie jest podłączony do kontaktu. ■ Brak zasilania w kontakcie. ■ Bateria w pilocie wymaga wymiany. 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Podłączyć przewód zasilający do kontaktu. ■ Upewnić się, że w kontakcie jest prąd i/lub że kontakt nie jest odłączony od instalacji. ■ Włożyć do pilota nową baterię.
Z wentylatora dobiewa się delikatny zapach	<ul style="list-style-type: none"> ■ Nowe urządzenie. Nowy wentylator może wydzielać delikatny zapach, który jednak powinien zniknąć w ciągu tygodnia użytkowania. 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Nie jest wymagane żadne działanie.
Silne drgania lub hałas	<ul style="list-style-type: none"> ■ Wentylator nie stoi na płaskiej lub równej powierzchni. ■ Wentylator może być uszkodzony. 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ustawić wentylator na płaskiej powierzchni. W razie potrzeby zastosować podkładkę antywibracyjną. ■ Jeśli wentylator jest uszkodzony, przerwać użytkowanie i skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

Jeśli po wykonaniu instrukcji podanych w części Rozwiązywanie problemów problem nie ustąpi, należy zaprzestać używania urządzenia i skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

W urządzeniu nie ma części, które mógłby samodzielnie naprawić użytkownik. Nie należy próbować naprawiać urządzenia samodzielnie. Naprawa dokonana przez osoby do tego nieupoważnione powoduje unieważnienie gwarancji i naraża użytkowników na ryzyko porażenia prądem i pożaru lub na inne zagrożenia.

8. GWARANCJE

Gwarancje i ograniczenia odpowiedzialności

Produkty są objęte gwarancją przez okres 36 miesięcy od daty zakupu lub daty dostawy do domu klienta. W zależności od kraju gwarancja ta obejmuje od 24 do 36 miesięcy prawnej gwarancji zgodności.

W krajach, w których obowiązuje 24-miesięczna prawna gwarancja zgodności, po wygaśnięciu pierwszej gwarancji wchodzi w życie 12-miesięczna gwarancja handlowa, stanowiąca uzupełnienie tej ostatniej.

Warunki obowiązywania gwarancji

W przypadku prawnej gwarancji zgodności

Zachęcamy do zasięgnięcia informacji u dystrybutora i/lub zapoznania się z jego OWS (Ogólnymi Warunkami Sprzedaży).

W przypadku gwarancji handlowej

Zachęcamy do zwrotu produktu do recepcji sklepu, w którym został kupiony wraz z dowodem zakupu (np. paragonem) produktu i jego akcesoriów w oryginalnym opakowaniu dla wszystkich krajów poza Francją. Należy również podać takie informacje, jak data zakupu, model i numer seryjny lub IMEI (informacje te zwykle znajdują się na produkcie, opakowaniu lub dokumencie stanowiącym dowód zakupu). Należy dostarczyć produkt z wszystkimi akcesoriami niezbędnymi dla jego prawidłowego funkcjonowania (zasilacz, adapter itd.). W przypadku, jeśli reklamacja jest objęta gwarancją, w zależności od obowiązujących przepisów miejscowych serwis naprawczy może:

- Przeprowadzić naprawę lub wymienić uszkodzone części.
- Wymienić zwracany produkt na inny o co najmniej takiej samej funkcjonalności i równoważnych parametrach wydajnościowych.
- Zwrócić cenę zakupu produktu, określoną w dokumencie stanowiącym dowód zakupu.

W produktach naprawionych lub wymienionych mogą znajdować się komponenty i wyposażenie nowe i/lub regenerowane.

Gwarancja handlowa nie obowiązuje w następujących przypadkach:

- Uszkodzenia lub problemy spowodowane niewłaściwym użytkowaniem, wypadkiem, przeprowadzeniem jakichkolwiek przeróbek urządzenia lub podłączeniem go do zasilania elektrycznego o nieprawidłowych parametrach natężenia lub napięcia.
- Użytkowanie lub przechowywanie szkodliwe dla dobrej konserwacji urządzenia (utlenianie, korozja), wykorzystywanie energii, użytkowanie lub instalacja niezgodne z instrukcjami producenta, zaniedbanie lub stosowanie nieodpowiednich urządzeń peryferyjnych, oprogramowania lub materiałów eksploatacyjnych.
- Profesjonalne lub zbiorowe, przemysłowe lub komercyjne wykorzystanie produktu.
- Przeprowadzenie modyfikacji urządzeń, których plomba gwarancyjna lub numer seryjny zostały uszkodzone, naruszone, usunięte lub uległy oksydacji.
- W przypadku baterii przeznaczonych do wymiany i akcesoriów okres gwarancji wynosi 6 miesięcy.
- Uszkodzenia spowodowane przeładowaniem lub nieprzestrzeganiem wskazówek bezpieczeństwa zawartych w instrukcji obsługi.
- Uszkodzenia o charakterze estetycznym, takie jak zarysowania, wybrzuszenia lub akty wandalizmu.
- Uszkodzenia spowodowane przeprowadzeniem jakichkolwiek prac przez osoby nieuprawnione.
- Uszkodzenia spowodowane normalnym zużyciem lub starzeniem się produktu: uszczelki, filtry, akcesoria, szczotka i wąż do odkurzacza, lampy, lampy do rzutników, łopatkę do pralek itp.
- Aktualizacja oprogramowania związana z modyfikacją parametrów sieci
- Uszkodzenia spowodowane przez elementy znajdujące się poza urządzeniem (ciała obce, owady itp.)

- Zawartość urządzeń – zamrażarka, pralka itd. – (żywność, odzież itd.).
- Uszkodzenia produktu spowodowane użyciem oprogramowania innych producentów w celu zmodyfikowania, zmiany, adaptacji lub modyfikacji istniejących.
- Uszkodzenia produktu spowodowane jego użyciem bez akcesoriów zatwierdzonych przez producenta.
- Normalne zużycie lub uszkodzenia części wynikające z użytkowania: opona, dętka, hamulec itp.

Klient jest odpowiedzialny za regularne tworzenie kopii zapasowych danych znajdujących się na jego dysku twardym lub w pamięci wewnętrznej urządzenia przed jego przekazaniem do naprawy. Auchan nie ponosi odpowiedzialności za utratę lub zniszczenie przechowywanych danych ani za uszkodzenia oprogramowania, w szczególności wynikające z przywrócenia parametrów fabrycznych lub awarii.

Analogicznie producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za sprawdzenie, czy ze zwracanych produktów zostały wyjęte karty SIM/SD.

PL

Powyższe postanowienia w żaden sposób nie ograniczają ani nie eliminują: gwarancji prawnej, o której mowa powyżej oraz gwarancji handlowej producenta, jeśli jest udzielana (patrz karta gwarancyjna).

TARTALOM ÁTTEKINTÉSE:

1. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK	39. O.
2. MŰSZAKI ADATOK	41. O.
3. A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA	42. O.
4. TÁVIRÁNYÍTÓ	42. O.
5. ÜZEMELTETÉS	43. O.
6. TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS	43. O.
7. HIBAELHÁRÍTÁS	44. O.

1. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

1. Az áramütés megelőzése érdekében ne merítse a készüléket, a csatlakozódugót vagy a vezetéket vízbe, és ne permetezzen folyadékot rájuk.

2. A készüléket akkor használhatják 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékszervi, vagy mentális képességekkel rendelkező, vagy kellő tudással és tapasztalattal nem rendelkező személyek, ha számukra felügyeletet biztosítanak, vagy utasításokkal látják el őket a készülék biztonságos használatával kapcsolatban, és megértik az azzal járó veszélyeket. Gyerekek ne játsszanak a készülékkel. A tisztítást és karbantartást gyermekek csak felügyelet alatt végezhetik.

3. Fokozott odafigyelésre van szükség, amikor gyermekek használják, illetve gyermekek közelében használják a készüléket.

4. **FIGYELMEZTETÉS:** Kisgyermekektől elzárva tárolja a távirányítót. A távirányító elemet (vagy gomb típusú elemet) tartalmaz. Lenyelés esetén azonnal forduljon orvoshoz.

5. Ellenőrizze, hogy a készülék adattábláján feltüntetett feszültség megfelel-e a helyi hálózat feszültségének. Ellenkező esetben ne használja a készüléket, és azonnal juttassa vissza a forgalmazóhoz.

6. Ez a készülék csak háztartási célokra szolgál. Nem alkalmas kereskedelmi célú vagy ipari használatra. A készüléket kizárólag beltéri használatra tervezték a levegő keringetésére és szellőzárlás létrehozására. A készüléket csak megfelelően szellőztetett helyiségben használja.

7. Ne használja szabadterén.

8. Ne csatlakoztassa a ventilátort az elektromos aljzathoz, amíg

teljesen össze nincs szerelve.

9. Kapcsolja ki, és húzza ki a készülék a elektromos aljzatból, amikor nem használja, másik helyiségbe viszi, alkatrészek össze- vagy szétszerelése, ill. tisztítás előtt.

10. Ne érintse meg a mozgó alkatrészeket. Soha ne dugja be az ujjait, ceruzát vagy más tárgyat a védőburkolatokba vagy a motorházba, hogy elkerülje a sérülést, az áramütést vagy a készülék károsodását.

11. A készüléket mindig szilárd, száraz és stabil felületre helyezze, hogy megakadályozza felborulását, és ilyen felületen használja.

12. **FIGYELMEZTETÉS:** Ne szerelje vagy lógassa fel a ventilátort falra vagy mennyezetre. Ne használja ablak közelében.

HU

13. A túlmelegedés vagy a tűz kockázatának elkerülése érdekében ne takarja le a légbemeneteket és kimeneteket, és ne működtesse függönyök vagy más tárgyak közelében, amelyek blokkolhatják a ventilátort.

14. Minden oldalról tartson legalább 50 cm-es távolságot.

15. Ne használja a készüléket ott, ahol robbanékony és/vagy gyúlékony gőz található.

16. Védje a készüléket közvetlen napfénytől, esőtől vagy nedvességtől.

17. **FIGYELMEZTETÉS:** Az áramütés vagy a tűz kockázatának elkerülése érdekében ne helyezze a készüléket vízforrások (kádad, uszodák, mosdók stb.) vagy hőforrások (radiátorok, fűtőtestek, kályhák stb.) közelébe.



18. Ne használja a készüléket a fürdőszobában.

19. Minden vezérlést kapcsoljon ki, mielőtt a készüléket a villamos hálózatra csatlakoztatja, vagy arról leválasztja.

20. Soha ne használja a csatlakozódugót kapcsolóként a készülék indításához vagy leállításához. A készülék be-kikapcsolásához használja a bekapcsoló gombot.

21. A vezetéket a közlekedési területektől távol helyezze el. Ügyeljen arra, hogy a vezeték ne kerüljön olyan helyre, ahol gyermekek húzogathatják, vagy valaki megbotozhat benne.


22. Csak a gyártó által mellékelte vagy ajánlott eredeti tartozékokat használja.

23. A készülékben nincsenek felhasználó által javítható alkatrészek. Ne próbálja meg egyedül megjavítani. Ne végezzen semmilyen karbantartást a kézikönyvben megadottakon kívül.

24. Ne működtesse a készüléket, ha a hálózati vezeték vagy csatlakozódugó megsérült, vagy ha az egység nem megfelelően működik, illetve leesett vagy bármilyen módon megsérült. Bevizsgálás és javítás céljából forduljon ügyfélszolgálatunkhoz.

25.  **FIGYELMEZTETÉS:** Kisgyermekektől elzárva tárolja a távirányítót. A távirányító lítium gombelemet tartalmaz. Lenyelés esetén azonnal forduljon orvoshoz.

26. Az áramütés elkerülése érdekében a sérült hálózati vezetéket csak a gyártóval, illetve a gyártó hivatalos szervizében, vagy megfelelően képzett szakemberrel szabad kicseréltetni.

27.  Újrahasznosítás: Ez a jelzés azt jelenti, hogy az EU területén belül ezt a terméket nem szabad a többi háztartási szeméttel együtt kidobni. A szabálytalan hulladékelhelyezés következtében a környezetet vagy az emberi egészséget érő esetleges károk megelőzése érdekében felelős módon segítse elő a termék, és ezáltal az anyagi források fenntartható újrahasznosítását. Ha megválna használt készülékétől kérjük, használja a visszavételi és begyűjtési pontokat, vagy lépjen kapcsolatba a terméket értékesítő viszonteladóval. A termék értékesítői átvehetik a terméket a környezeti szempontból biztonságos újrahasznosítás céljából.

HU

2. MŰSZAKI ADATOK

Üzemi feszültség	220–240 V ~, 50–60 Hz
Névleges teljesítmény	50 W
Tápkábel hossza	1,5 m
Méretetek (Sz x Ma x Mé)	23,5 x 23,5 x 90 cm
Védelmi osztály	II. osztály
A távirányító eleme	1x CR2025 lítium gombelem

Leírás	Szimbólum	Érték	Egység
Maximális áramlási tényező	F	17,11	m ³ /perc
Ventilátor névleges teljesítménye	P	36,3	W
Szerviz érték	SV	0,47	(m ³ /min)/W
Készenléti áramfogyasztás	P _{SB}	0,43	W
Ventilátor hangteljesítményszint	L _{WA}	60,97	dB (A)
Maximális légsebesség	c	1.74	méter/mp
Szerviz érték mérési standardja	EN IEC 60879:2019		
Kapcsolati adatok további kérdések esetén	Cixi City Zhongbang Electrical Appliance Co., Ltd. No.111, Guanfu south road, Guanhanwei town, 315314 Cixi, Ningbo Zhejiang, Kína		

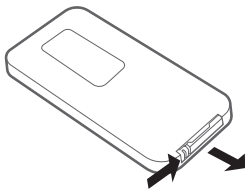
HU

3. A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

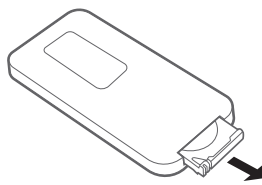
- | | |
|--------------------------|--------------------------|
| 1. Levegő kilépő nyílása | 8. Forgatás gomb |
| 2. Oszcilláló test | 9. Távirányító |
| 3. Alapzat | a. Készenléti be/ki gomb |
| 4. Készenléti be/ki gomb | b. Sebesség gomb |
| 5. Sebesség gomb | c. Üzem mód gomb |
| 6. Időzítő gomb | d. Időzítő gomb |
| 7. Üzem mód gomb | e. Forgatás gomb |

4. TÁVIRÁNYÍTÓ

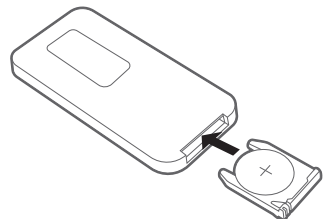
- Az első használat előtt húzza ki a szigetelő csíkot a távirányító elemtartójából. Az elem benne van.
- 1. Új elem behelyezéséhez tartsa a távirányítót a hátsó oldalával felfelé.
- 2. Nyomja meg és tartsa a rögzítő kapcsot jobbra (**A ábra**), és csúsztassa ki az elemtartót (**B ábra**).
- 3. Helyezze be az új elemet (1 x CR2025) a + oldalával felfelé (**C ábra**).
- 4. Szorosan zárja le az elemtartót.



A ábra



B ábra



C ábra

5. ÜZEMELTETÉS

A forgólápat nélküli ventilátor működtetéséhez használja a távirányítót vagy a ventilátor kezelőpaneljén található érintőgombokat. A kezelőpanelen megvilágított LED jelzőfények jelzik az aktuális ventilátor beállításokat.

1. Helyezze a ventilátort függőlegesen szilárd, száraz, vízszintes és stabil felületre. Ne helyezze az egységet olyan ablak közelébe, ahol esőnek vagy nedvességnek lehet kitéve.
2. Csatlakoztassa a tápkábelt stabilan az elektromos aljzathoz. A ventilátor készenléti üzemmódba lép.
3. Nyomja meg a Be/ki gombot (4, 9a) a ventilátor elindításához vagy leállításához.
4. Nyomja meg a Sebesség gombot (5, 9b) a kívánt szélesebbesség kiválasztásához: Alacsony/közepes/magas.
5. Nyomja meg az Üzem mód gombot (7, 9c) a ventilátor kívánt üzemmódba állításához:
 - **Normál mód** – A széláramlás állandó marad a kiválasztott sebességfokozaton.
 - **Természetes mód** – A széláramlás különböző sebességgel ingadozik az előre beállított mintákban, hogy a kültéri szellőket imitálja, a legnagyobb sebességnek választott sebességgel.
 - **Alvó üzemmód** – A széláramlás a természetes üzemmódot követi, és ha közepes vagy nagy sebesség van kiválasztva, a sebesség automatikusan 30 percnként egy szinttel csökken, amíg el nem éri a legalacsonyabb sebességet (alacsony), hogy a lágy éjszakai szellőt imitálja.
6. Nyomja meg az Időzítő gombot (6, 9d), hogy a ventilátor automatikusan kikapcsoljon, amikor az időzítő lejár. Az időzítő 0,5-7,5 óra között állítható be. Minden egyes megnyomás 0,5 órával növeli az időzítőt.
7. Nyomja meg a Forgatás gombot (8, 9e) az oszcillációs funkció elindításához vagy leállításához. Amikor a funkció be van kapcsolva, a forgólápat nélküli ventilátor balról jobbra forog az alján, hogy keringesse a levegőt.



FIGYELMEZTETÉS: Mindig kapcsolja ki, és húzza ki a készüléket a hálózati aljzathoz, ha nem használja vagy felügyelet nélkül hagyja, hogy teljesen leválassza az elektromos hálózatról.

6. TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS



FIGYELMEZTETÉS

- Tisztítás előtt mindig húzza ki a készüléket az elektromos aljzathoz.
- Soha ne merítse a készüléket vagy a hálózati vezetéket és a csatlakozódugót vízbe vagy bármely folyadékba. Soha ne öblítse le a készüléket folyadékkal, és ne permetezzen rá folyadékot.

FONTOS: A készülék tisztításához soha ne használjon oldószereket vagy súroló hatású tisztítószereket, drótkéféket, éles tárgyakat vagy súrolószivacsot. Győződjön meg arról, hogy nincs-e víz a vezérlőpulton vagy a ventilátor motorján.

- Tisztítsa meg a készüléket törlőronggyal vagy vízzel megnedvesített puha ruhával.
- Ne csatlakoztassa a készüléket, amíg teljesen meg nem szárad.
- Húzza ki a készüléket, ha hosszabb ideig nem használja (pl. tél, vakáció). A készüléket az eredeti dobozában tárolja, vagy használjon burkolatot, hogy megvédje a portól.
- Hűvös, száraz helyen tárolja.

7. HIBAELHÁRÍTÁS

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A ventilátor nem kapcsol be	<ul style="list-style-type: none"> ■ A tápkábel nincs csatlakoztatva a hálózati aljzathoz. ■ Nincs áram a hálózati aljzathoz. ■ A távirányító akkumulátorát ki kell cserélni. 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Csatlakoztassa a tápkábelt a hálózati aljzathoz. ■ Ellenőrizze, hogy van-e tápellátás, és/vagy a konnektor be van-e kapcsolva. ■ Helyezzen be egy új elemet a távirányítóba.
Enyhe szag jön a ventilátorból	<ul style="list-style-type: none"> ■ Új készülék. Amikor a ventilátor új, enyhe szagot bocsáthat ki, és a szag egy hetes használat után eltűnik. 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Nem kell tennie semmit.
Erős rezgések vagy zaj	<ul style="list-style-type: none"> ■ A ventilátor nem sima vagy vízszintes felületen van. ■ A ventilátor megsérülhet. 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Helyezze a ventilátort sík felületre. Szükség esetén használjon rezgéscsillapító szőnyeget alatta. ■ Ha a ventilátor sérült, hagyja abba a használatát, és lépjen kapcsolatba egy felhatalmazott szervizközponttal.

HU

Ha a probléma továbbra is fennáll a hibaelhárítási útmutató követése után, hagyja abba a készülék használatát, és lépjen kapcsolatba egy felhatalmazott szervizközponttal.

Ez a készülék a használó által nem szervizelhető alkatrészeket tartalmaz. Ne próbálja meg saját maga javítani a készüléket. A jogosulatlan javítás érvényteleníti a garanciát, és a felhasználókat áramütés, tűz vagy egyéb veszélyek kockázatának teheti ki.

CUPRINS:

1. INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA	P. 45
2. SPECIFICAȚII TEHNICE	P. 47
3. DESCRIEREA PRODUSULUI	P. 48
4. TELECOMANDA	P. 48
5. UTILIZAREA	P. 48
6. CURĂȚAREA ȘI ÎNGRIJIREA	P. 49
7. DEPANAREA	P. 49
8. GARANȚII	P. 50

1. INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

1. Pentru a vă proteja împotriva șocurilor electrice, nu scufundați aparatul, cablul sau ștecherul în apă ori să pulverizați lichid pe ele.
2. Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse ori lipsite de experiență și cunoștințe, dacă acestea au fost supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului în condiții de siguranță și dacă înțeleg pericolele implicate. Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul. Este interzisă efectuarea curățării și a întreținerii aparatului de către copii nesupravegheați.
3. Este necesară o supraveghere atentă când aparatul este utilizat de către copii sau în apropierea acestora.
4. **AVERTISMENT:** Nu păstrați telecomanda la îndemâna copiilor mici. Telecomanda conține baterie (sau o baterie de tip pastilă). Dacă este înghițită, solicitați imediat asistență medicală.
5. Asigurați-vă că tensiunea de pe eticheta de identificare a aparatului corespunde cu tensiunea de alimentare din locuința dumneavoastră. În caz contrar, nu folosiți aparatul și returnați-l imediat la magazinul de unde l-ați achiziționat.
6. Acest aparat este destinat exclusiv uzului casnic. Nu este destinat utilizării comerciale sau industriale. Aparatul a fost proiectat exclusiv pentru utilizare în interior pentru a circula aerul și a produce curent de aer. Utilizați aparatul numai într-o cameră ventilată corespunzător.
7. A nu se utiliza în aer liber.
8. Nu conectați ventilatorul la priza electrică până când nu este complet asamblat.
9. Opriți și deconectați aparatul de la priza electrică atunci când nu este utilizat, înainte de a vă deplasa dintr-un loc în altul, înainte

de asamblarea sau dezasamblarea oricăror piese și înainte de curățare.

10. Nu atingeți părțile în mișcare. Nu introduceți niciodată degete, creioane sau alte obiecte prin apărători sau prin carcasa motorului pentru a evita rănirea, șocul electric sau deteriorarea aparatului.

11. Întotdeauna amplasați și utilizați aparatul pe o suprafață fermă, uscată și stabilă pentru a preveni răsturnarea acestuia.

12. **AVERTISMENT:** Nu suspendați și nu montați ventilatorul pe perete sau pe tavan. Nu utilizați lângă o fereastră.

13. Pentru a evita riscul de supraîncălzire sau incendiu, nu acoperiți prizele admisie și prizele evacuare a aerului și nu utilizați aparatul în apropierea perdelelor sau a altor obiecte care pot bloca ventilatorul.

14. Lăsați un spațiu liber de cel puțin 50 cm (4 in) pe toate laturile.

RO

15. Nu utilizați aparatul în prezența emanațiilor explozive și/sau inflamabile.

16. Protejați aparatul de lumina directă a soarelui, ploaie sau umiditate.

17. **AVERTISMENT:** Pentru a evita riscul de electrocutare sau incendiu, nu amplasați aparatul în apropierea surselor de apă (căzi, piscine, chiuvete etc.) sau a surselor de căldură (calorifere, încălzitoare, aragaze, etc.).



18. Nu utilizați aparatul în baie.

19. Oprii toate comenzile înainte de a conecta sau deconecta aparatul.



20. Nu utilizați niciodată ștecherul ca și întrerupător pentru a porni sau opri aparatul. Utilizați butonul de alimentare pentru a porni sau opri aparatul.

21. Aranjați cablul departe de zonele de trafic. Asigurați-vă că cablul de alimentare nu se află într-o poziție în care poate fi tras de copii sau să vă împiedicați de el.

22. Utilizați numai atașamentele originale furnizate sau recomandate de producător.

23. Acest produs nu conține piese care pot fi deparate de utilizator. Nu încercați să reparați dumneavoastră aparatul. Nu efectuați nicio altă întreținere decât cea prezentată în manual.

24. Nu puneți în funcțiune aparatul dacă are cablul de alimentare sau ștecherul defect, ori după defectarea unității, sau dacă aparatul a fost scăpat sau deteriorat în orice mod. Contactați serviciul clienți pentru verificări și reparații.

25.  **AVERTISMENT:** Păstrați telecomanda la îndemâna copiilor mici. Telecomanda conține o baterie de litiu de tip pastilă. Dacă este înghițită, solicitați imediat asistență medicală.
26. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, de către agentul său de service sau de către persoane cu calificare similară pentru a evita un pericol.
27.  Reciclare: Acest marcaj indică faptul că acest produs nu trebuie eliminat cu alte deșeuri menajere pe tot teritoriul UE. Pentru a preveni posibilele pericole pentru mediu sau sănătatea umană de la eliminarea necontrolată a deșeurilor, reciclați acest produs în mod responsabil pentru a promova reutilizarea durabilă a resurselor materiale. Pentru a returna dispozitivul dumneavoastră uzat, vă rugăm să utilizați sistemele de returnare și colectare sau să contactați magazinul de unde ați cumpărat produsul. Acesta poate prelua acest produs în vederea reciclării sale în conformitate cu normele privind mediul.

RO

2. SPECIFICAȚII TEHNICE

Tensiune de funcționare	220-240 V ~, 50-60 Hz
Putere nominală	50 W
Lungimea cablului de alimentare	1,5 m
Dimensiuni (L x l x H)	23,5 x 23,5 x 90 cm
Clasă de protecție	Clasă II
Baterie pentru telecomandă	1 x Baterie de litiu de tip pastilă CR2025

Descriere	Simbol	Valoare	Unitate
Debit maxim al ventilatorului	F	17,11.	m ³ /min
Putere de intrare ventilator	P	36,3	W
Valoarea serviciului	SV	0,47.	(m ³ /min)/W
Consum de energie în stare de veghe	P _{SB}	0.43	W
Nivel de putere acustică ventilator	L _{WA}	60,97.	dB (A)
Viteza maximă a aerului	c	1.74	metri/sec
Standard de măsurare pentru valoarea serviciului	EN IEC 60879:2019		
Date de contact pentru obținerea mai multor informații	Cixi City Zhongbang Electrical Appliance Co., Ltd. No.111, Guanfu south road, Guanhanwei town, 315314 Cixi, Ningbo Zhejiang, China		

3. DESCRIEREA PRODUSULUI

- | | |
|---|---|
| 1. Priză de evacuare a aerului | 9. Telecomandă |
| 2. Corp oscilant | a. Buton de pornire/Stare de veghe/oprire |
| 3. Bază | b. Buton de viteză |
| 4. Buton de pornire/Stare de veghe/oprire | c. Buton de mod |
| 5. Buton de viteză | d. Buton temporizator |
| 6. Buton temporizator | e. Buton de oscilație |
| 7. Buton de mod | |
| 8. Buton de oscilație | |

4. TELECOMANDA

- Înainte de prima utilizare, scoateți fâșia izolatoare din compartimentul bateriei telecomenzii. Bateria este inclusă în interior.
1. Pentru a instala o baterie nouă, țineți telecomanda cu dosul orientat în sus.
 2. Împingeți și țineți apăsată clema de blocare spre dreapta (**Fig. A**), și glisați în afară compartimentul bateriei (**Fig. B**).
 3. Instalați noua baterie (1 x CR2025) cu partea + orientată în sus (**Fig. C**).
 4. Închideți cu fermitate compartimentul bateriei.

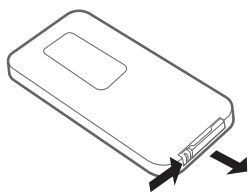


Fig. A

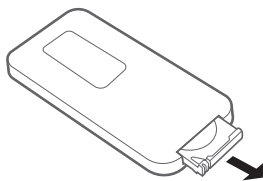


Fig. B

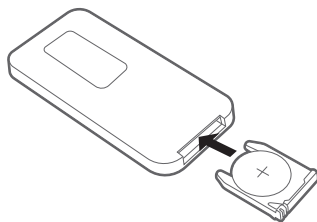


Fig. C

5. UTILIZAREA

Pentru a pune în funcțiune ventilatorul fără lame, utilizați telecomanda sau butoanele tactile de pe panoul de control al ventilatorului. Indicatorii luminoși cu LED aprinși pe panoul de control vor indica setările curente ale ventilatorului.

1. Așezați ventilatorul în poziție verticală pe o suprafață solidă care este uscată, nivelată și stabilă. Nu așezați unitatea lângă o fereastră unde poate fi expusă la ploaie sau umiditate.
2. Conectați cablul de alimentare cu fermitate la priză de alimentare. Ventilatorul va intra în Starea de veghe.
3. Apăsăți butonul On/Off (4, 9a) pentru a porni sau opri ventilatorul.
4. Apăsăți butonul de Viteză (5, 9b) pentru a selecta viteza dorită a curentului de aer: Mică / Medie / Mare.
5. Apăsăți butonul Mod (7, 9c) pentru a seta ventilatorul pe modul dorit:
 - **Modul normal** – Debitul curentului de aer va rămâne constant la nivelul de viteză selectat.
 - **Modul natural** – Debitul curentului de aer va fluctua la viteze diferite în modele presetate pentru a imita briza exterioară, viteza fiind setată pe cea mai mare viteză.
 - **Modul de somn** – Debitul curentului de aer va urma modul Natural și, dacă este selectată viteza medie sau mare, viteza va scădea automat cu un nivel la fiecare 30 de minute până când atinge cea mai joasă viteză (mică) pentru a imita briza doamnă de noapte.
6. Apăsăți butonul Temporizator (6, 9d) pentru a seta ventilatorul să se oprească automat atunci când temporizatorul se termină. Temporizatorul poate fi setat de la 0,5 la 7,5 ore. Fiecare apăsare mărește durata temporizatorului cu 0,5 ore.

7. Apăsați butonul Oscilare (8, 9e) pentru a porni sau opri funcția de oscilație. Când funcția este activată, ventilatorul fără lamă se va roti de la stânga la dreapta pe baza sa pentru a circula aerul.



AVERTISMENT: Opriti întotdeauna și deconectați aparatul de la priza de alimentare atunci când nu este utilizat sau nesupravegheat pentru a-l deconecta complet de la sursa de alimentare.

6. CURĂȚAREA ȘI ÎNGRIJIREA



AVERTISMENT

- Înainte de curățare, deconectați aparatul de la priza electrică.
- Nu scufundați niciodată aparatul, cablul de alimentare sau ștecherul în apă sau în orice alt lichid. Nu clătiți și nu pulverizați niciodată aparatul cu niciun lichid.

IMPORTANT: Nu folosiți niciodată solvenți, agenți de curățare chimici sau abrazivi, perii de sârmă, obiecte ascuțite sau bureți abrazivi pentru a curăța aparatul. Asigurați-vă că nu intra apă în panoul de control sau în motorul ventilatorului.

- Curățați aparatul cu un pământ de praf sau o cârpă moale umezită cu apă.
- Nu conectați aparatul până când nu este complet uscat.
- Deconectați aparatul dacă urmează să nu fie utilizat pentru o perioadă prelungită de timp (de ex. iarnă, vacanță). Depozitați aparatul în cutia originală sau utilizați un capac pentru a-l proteja de praf.
- Depozitați aparatul într-un loc răcoros și uscat.

RO

7. DEPANAREA

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Ventilatorul nu pornește	<ul style="list-style-type: none"> ■ Cablul de alimentare nu este conectat la priza de alimentare. ■ Nu există curent electric de la priza de alimentare. ■ Bateria telecomenzii trebuie înlocuită. 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Conectați cablul de alimentare la priza de alimentare. ■ Asigurați-vă că există o sursă de alimentare și / sau priza este pornită. ■ Introduceți o baterie nouă în telecomandă.
Miros ușor emanat de ventilator	<ul style="list-style-type: none"> ■ Aparat nou. Ventilatorul poate emite un miros ușor atunci când este nou, iar mirosul ar trebui să dispară în maxim o săptămână de la utilizare. 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Nu este necesară nicio acțiune.
Vibrații puternice sau zgomot	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ventilatorul nu este plasat pe o suprafață plană sau plană. ■ Ventilatorul poate fi deteriorat. 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Așezați ventilatorul pe o suprafață plană. Amplasați un covoraș anti-vibrații dedesubt, dacă este necesar. ■ Dacă ventilatorul este deteriorat, întrerupeți utilizarea și contactați un centru de service autorizat.

Dacă problema persistă după ce urmați acest ghid de depanare, opriți utilizarea aparatului și contactați un centru de service autorizat.

Acest produs nu conține piese care pot fi deparate de utilizator. Nu încercați să reparați dumneavoastră aparatul. Reparația neautorizată va invalida garanția și poate expune utilizatorii la riscul de șoc electric, incendiu sau alte pericole.

8. GARANȚII

Garanții și limite de responsabilitate

Produsele sunt garantate pentru o perioadă de 36 de luni de la data achiziției sau de la data livrării la domiciliul clientului. În funcție de fiecare țară în parte, această garanție acoperă între 24 până la 36 de luni de garanție legală de conformitate.

Pentru țările care au doar o garanție legală de conformitate de 24 de luni, la expirarea primei garanții și în plus față de aceasta intră în vigoare o garanție comercială de 12 luni.

Modalități de punere în aplicare a garanției

Pentru garanția juridică a conformității

Vă invităm să vă adresați distribuitorului dvs. pentru mai multe informații și/sau să consultați condițiile generale de vânzare (CGV) ale acestuia.

Pentru garanția comercială

Vă invităm să returnați produsul la recepția magazinului de achiziție, împreună cu dovada de cumpărare (cum ar fi chitanța), cu produsul și accesoriile sale furnizate, cu ambalajul original, pentru toate țările altele decât Franța. Este important să fie disponibile informații precum data la care ați cumpărat produsul, modelul și numărul de serie sau IMEI (aceste informații apar de obicei pe produs, pe ambalaj sau pe dovada cumpărării). În mod implicit, trebuie să aduceți produsul în magazin împreună cu accesoriile necesare funcționării sale corecte (alimentare, adaptor, etc.). În cazul în care reclamația este acoperită de garanție, serviciul post-vânzare va putea, în limitele legislației locale:

- Să repare sau să înlocuiască piesele defecte.
- Să înlocuiască produsul returnat cu un produs care are cel puțin aceleași funcții și care este echivalent în termeni de performanță.
- Să ramburseze valoarea produsului la prețul de achiziționare menționat pe documentul prezentat drept dovadă a cumpărării.

Produsele reparate sau înlocuite pot să includă componente și echipamente noi și/sau recondiționate.

Excluderea garanției comerciale:

- Daunele sau problemele provocate de o utilizare incorectă, un accident, o avariere sau o conectare la o sursă electrică de intensitate sau de tensiune necorespunzătoare.
- Utilizarea sau depozitarea neconforme cu buna conservare a dispozitivului (oxidare, coroziune), utilizarea energiei, utilizarea sau instalarea neconformă cu instrucțiunile producătorului sau neglijența sau utilizarea de dispozitive periferice, software sau consumabile neadecvate.
- Utilizarea profesională sau colectivă, industrială sau comercială a produsului.
- Produsele modificate, cele al căror sigiliu de garanție sau număr de serie au fost deteriorate, alterate, distruse sau oxidate.
- Bateriile înlocuibile și accesoriile sunt garantate pentru o perioadă de 6 luni.
- Avarierea bateriei survenită din cauza unei încărcări prea lungi sau din cauza nerespectării instrucțiunilor de securitate explicate în broșură.
- Daunele estetice, care includ zgârieturi, umflături sau orice alt element de vandalism.
- Daunele cauzate de orice intervenție efectuată de o persoană neautorizată.
- Defecțiunile cauzate de uzura normală sau de învechirea normală a produsului: garnituri, filtre, accesorii, perie și furtun pentru aspirator, lămpi, lămpi pentru retroproiector, lame pentru mașini de spălat, etc.

- Actualizările programului informatic, cauzate de modificări ale parametrilor de rețea.
- Deteriorări cauzate de elemente din afara aparatului (corpuri străine, insecte etc.)
- Conținutul dispozitivelor - congelator, mașină de spălat...- (produse alimentare, îmbrăcăminte,...)
- Avarierea produsului cauzată de utilizarea unor alte programe informatice pentru a modifica, a schimba, a adapta sau a modifica programul informatic existent.
- Avarierea produsului cauzată de utilizarea acestuia fără accesoriile furnizate împreună cu produsul sau omologate de către producător.
- Piese pentru uzura normală sau deteriorări cauzate de utilizare: anvelope, camere de aer, frâne,...

Clientul este responsabil pentru salvarea constantă a datelor conținute pe hard disk sau în memoria internă a dispozitivului său înainte de orice depunere.

Auchan nu poate fi considerat responsabil pentru pierderea sau distrugerea datelor stocate sau pentru deteriorarea software-ului care rezultă în special din restaurare sau defecțiune.

De asemenea, Auchan nu este obligat să verifice dacă utilizatorul a scos cartela SIM/SD din aparat în cazul produselor returnate.

Dispozițiile de mai sus nu reduc sau elimină în niciun fel: garanția legală menționată mai sus, precum și garanția comercială a producătorului, dacă aceasta există (a se vedea formularul de garanție).

СОДЕРЖАНИЕ

1. ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ	С. 52
2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	С. 55
3. ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА	С. 55
4. ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ	С. 56
5. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ	С. 56
6. ОЧИСТКА И УХОД	С. 57
7. УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК	С. 57
8. ГАРАНТИИ	С. 58

1. ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

1. Во избежание поражения электрическим током не погружайте устройство, кабель и вилку в воду и не распыляйте на них жидкость.

2. Этим устройством могут пользоваться дети старше 8 лет, а также лица со сниженными физическими, сенсорными или ментальными возможностями или с недостаточным опытом и знаниями, при условии присмотра за ними или инструктажа относительно безопасного использования устройства и понимания возможной опасности. Не позволяйте детям играть с данным устройством. Не позволяйте детям выполнять очистку и техническое обслуживание устройства без наблюдения взрослых.

3. Будьте очень внимательны, когда дети пользуются устройством или находятся рядом с ним.

4. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Храните пульт дистанционного управления в недоступном для детей месте. Пульт дистанционного управления содержит батарейку типа «таблетка». При проглатывании немедленно обратитесь за медицинской помощью.

5. Убедитесь, что напряжение, указанное на паспортной табличке устройства, соответствует напряжению электросети. В противном случае не используйте устройство и незамедлительно обратитесь в магазин, где оно было приобретено.

6. Это устройство предназначено только для домашнего использования. Оно не предназначено для промышленного или коммерческого использования. Устройство было разработано исключительно для использования внутри помещений

для циркуляции воздуха и создания воздушного потока. Используйте устройство только в хорошо проветриваемом помещении.

7. Не используйте вне помещения.

8. Не подключайте вентилятор к электрической розетке, пока он не будет полностью собран.

9. Выключайте устройство и отсоединяйте от розетки электросети, когда оно не используется, перед перемещением с одного места на другое, перед установкой или снятием каких-либо частей, а также перед чисткой.

10. Никогда не прикасайтесь к движущимся частям. Во избежание травм, поражения электрическим током или повреждения устройства никогда не вставляйте пальцы, карандаши или любые другие предметы в защитные кожухи или корпус двигателя.

11. Во избежание опрокидывания устройства всегда устанавливайте и используйте его на твердой, сухой и устойчивой поверхности.

12. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Не подвешивайте и не фиксируйте вентилятор к стене или потолку. Не используйте вблизи окна.

13. Во избежание риска перегрева и возгорания не закрывайте отверстия для входа и выхода воздуха и не устанавливайте устройство вблизи штор или других предметов, которые могут заблокировать вентилятор.

14. Соблюдайте минимальное расстояние со всех сторон не менее 50 см.

15. Не используйте устройство рядом с взрывчатыми веществами и воспламеняющимися газами.

16. Защищайте устройство от прямых солнечных лучей, дождя и влаги.

17. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Во избежание риска поражения электрическим током или возгорания не размещайте устройство вблизи источников воды (ванны, бассейны, умывальники и т. д.) или источников тепла (радиаторы, обогреватели, печи и т. д.).



18.  Не используйте устройство в ванной.

19. Перед подключением или отключением устройства от сети выключите все органы управления.

20. Никогда не используйте вилку в качестве выключателя для запуска или остановки устройства. Для включения и выключения устройства используйте кнопку питания.


21. Уберите кабель питания подальше от прохода. Убедитесь, что никто не может споткнуться о кабель питания и опрокинуть устройство.

22. Используйте только оригинальные принадлежности, поставляемые или рекомендованные производителем.


23. Данное устройство не содержит деталей, предназначенных для обслуживания пользователем. Не пытайтесь самостоятельно отремонтировать устройство. Не выполняйте никакого технического обслуживания, кроме указанного в руководстве.

24. Не используйте устройство с поврежденным кабелем или вилкой, а также если устройство неисправно, имеет какие-либо повреждения или его роняли. Для выполнения проверки или ремонта обратитесь в службу поддержки клиентов.

RU

25.  **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Храните пульт дистанционного управления в недоступном для детей месте. Пульт дистанционного управления содержит литиевую батарейку типа «таблетка». При проглатывании немедленно обратитесь за медицинской помощью.

26. Если кабель питания поврежден, то во избежание поражения электрическим током его должен заменить изготовитель, его технический представитель или другой квалифицированный специалист.

27.  Утилизация. Данная маркировка означает, что это изделие нельзя выбрасывать вместе с другими бытовыми отходами на территории ЕС. Во избежание потенциального вреда окружающей среде и здоровью людей от неконтролируемого выброса отходов это устройство необходимо утилизировать с учетом возможности вторичного использования материальных ресурсов. Для возврата использованного устройства воспользуйтесь возможностями служб возврата и сбора или обратитесь в розничную сеть, в которой было приобретено устройство. Устройство будет принято для дальнейшей экологически безопасной утилизации.

2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Рабочее напряжение	220–240 В перем. тока, 50–60 Гц
Номинальная мощность	50 Вт
Длина кабеля питания	1,5 м
Габариты (Ш x Г x В)	23,5 x 23,5 x 90 см
Класс защиты	Класс II
Батарейка пульта дистанционного управления	Литиевая батарейка типа «таблетка» CR2025, 1 шт.

Описание	Обозначение	Значение	Единица измерения
Макс. скорость воздушного потока	F	17,11	м ³ /мин
Потребляемая мощность вентилятора	P	36,3	Вт
Эффективность	SV	0,47	(м ³ /мин)/Вт
Энергопотребление в режиме ожидания	P _{SB}	0,43	Вт
Уровень звуковой мощности вентилятора	L _{WA}	60,97	дБ (А)
Максимальная скорость воздушного потока	c	1,74	м/с
Стандарт измерения значения эффективности	EN IEC 60879:2019		
Контактные данные для получения дополнительных сведений	Cixi City Zhongbang Electrical Appliance Co., Ltd. No.111, Guanfu south road, Guanhanwei town, 315314 Cixi, Ningbo Zhejiang, China (Китай)		

RU

3. ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

- | | |
|--|--|
| 1. Отверстие для выхода воздуха | 8. Кнопка поворота |
| 2. Вращающийся корпус | 9. Пульт дистанционного управления |
| 3. Основание | а. Кнопка включения/выключения режима ожидания |
| 4. Кнопка включения/выключения режима ожидания | б. Кнопка регулировки скорости |
| 5. Кнопка регулировки скорости | с. Кнопка выбора режима |
| 6. Кнопка таймера | д. Кнопка таймера |
| 7. Кнопка выбора режима | е. Кнопка поворота |

4. ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

- Перед первым использованием извлеките изоляционную полоску из батарейного отсека пульта дистанционного управления. Батарейка находится внутри.
1. Чтобы установить новую батарейку, поверните пульт дистанционного управления задней стороной вверх.
 2. Сдвиньте фиксатор вправо и удерживайте его (**Рис. А**), затем выдвиньте батарейный отсек (**Рис. В**).
 3. Установите новую батарейку CR2025 стороной с контактом «+» вверх (**Рис. С**).
 4. Плотно закройте батарейный отсек.

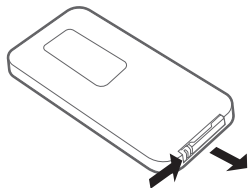


Рис. А

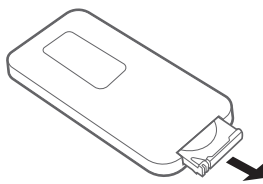


Рис. В

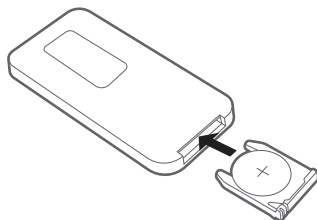


Рис. С

5. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

RU

Для управления безопасным вентилятором используйте пульт дистанционного управления или сенсорные кнопки на панели управления вентилятора. Светодиодные индикаторы на панели управления отображают текущие настройки вентилятора.

1. Установите вентилятор вертикально на сухую, ровную и устойчивую поверхность. Не устанавливайте устройство рядом с окном, где оно может подвергаться воздействию дождя или влаги.
2. Подключите вилку кабеля питания к розетке электросети. Вентилятор перейдет в режим ожидания.
3. Нажмите кнопку включения/выключения (4, 9a), чтобы запустить или остановить вентилятор.
4. Нажмите кнопку Speed (5, 9b), чтобы выбрать нужную скорость воздушного потока: низкую, среднюю или высокую.
5. Нажмите кнопку Mode (7, 9c), чтобы выбрать режим работы вентилятора.
 - **Нормальный режим** — воздушный поток будет оставаться постоянным при выбранном уровне скорости.
 - **Естественный режим** — воздушный поток будет колебаться с разной скоростью по заранее заданным схемам, имитируя бриз на открытом воздухе, при этом будет выбрана самая высокая скорость.
 - **Спящий режим** — воздушный поток будет следовать естественному режиму. Если выбрана средняя или высокая скорость, она будет автоматически уменьшаться на один уровень каждые 30 минут, пока не достигнет самой низкой скорости, имитируя мягкий ночной бриз.
6. Нажмите кнопку Timer (6, 9d), чтобы настроить автоматическое выключение вентилятора по окончании заданного времени. Таймер может быть установлен в диапазоне от 0,5 до 7,5 часов. Каждое нажатие увеличивает время таймера на 0,5 часа.
7. Нажмите кнопку Swing (8, 9e), чтобы запустить или остановить функцию вращения. Когда функция активирована, безопасный вентилятор будет вращаться слева направо на своем основании для обеспечения циркуляции воздуха.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Всегда выключайте и отсоединяйте устройство от розетки электросети, когда оно не используется или находится без присмотра.

6. ОЧИСТКА И УХОД



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Перед очисткой всегда отсоединяйте устройство от электросети.
- Никогда не погружайте устройство, кабель питания и вилку в воду или любую другую жидкость. Никогда не промывайте устройство и не распыляйте на него какую-либо жидкость.

ВАЖНО. Никогда не используйте для очистки устройства растворители, химические или абразивные чистящие средства, проволочные щетки, острые предметы или металлические губки. Убедитесь, что вода не попала на панель управления или двигатель вентилятора.

- Очищайте устройство с помощью пылесоса или мягкой ткани, смоченной водой.
- Не подключайте устройство к электросети, пока оно полностью не высохнет.
- Выключайте устройство из розетки, если оно не будет использоваться в течение длительного времени (например, зимой или во время отпуска). Храните устройство в оригинальной упаковке или накрывайте для защиты от пыли.
- Храните в прохладном и сухом месте.

7. УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

Проблема	Возможная причина	Решение
Вентилятор не включается.	<ul style="list-style-type: none">■ Кабель питания не подключен к розетке электросети.■ В розетке электросети нет питания.■ Необходимо заменить батарейку пульта дистанционного управления.	<ul style="list-style-type: none">■ Подключите кабель питания к розетке электросети.■ Убедитесь, что в розетке есть электропитание и розетка включена.■ Вставьте новую батарейку в пульт дистанционного управления.
Слабый запах от вентилятора.	<ul style="list-style-type: none">■ Устройство новое. Вентилятор может издавать легкий запах, когда он новый, но запах должен исчезнуть в течение недели использования.	<ul style="list-style-type: none">■ Никаких действий не требуется.
Сильные вибрации или шум.	<ul style="list-style-type: none">■ Вентилятор установлен на неровной поверхности.■ Вентилятор может быть поврежден.	<ul style="list-style-type: none">■ Поместите вентилятор на ровную поверхность. При необходимости подложите под него антивибрационный коврик.■ Если вентилятор поврежден, прекратите его использование и обратитесь в авторизованный сервисный центр.

RU

Если проблема сохраняется после выполнения данных инструкций по устранению неполадок, прекратите использование устройства и обратитесь в авторизованный сервисный центр.

Данное устройство не содержит деталей, предназначенных для обслуживания пользователем. Не пытайтесь самостоятельно отремонтировать устройство. Несанкционированный ремонт приведет к аннулированию гарантии и может подвергнуть пользователя риску поражения электрическим током, пожара или другим опасностям.

8. ГАРАНТИИ

Гарантии и ограничения ответственности

Гарантия на продукцию составляет 36 месяцев с даты покупки или с даты доставки на дом покупателю. В зависимости от страны эта гарантия включает 24–36-месячную юридическую гарантию соответствия.

В странах, где действует только 24-месячная юридическая гарантия соответствия, по истечении срока действия первой гарантии и в дополнение к ней вступает в силу 12-месячная коммерческая гарантия.

Условия применения гарантий

В отношении юридической гарантии соответствия

Предлагаем вам обратиться за дополнительной информацией к вашему дистрибьютору и/или ознакомиться с его ОУП (Общими условиями продажи).

RU

В отношении коммерческой гарантии

Предлагаем вам принести ваш товар в администрацию пункта продажи с документом, подтверждающим покупку (например, чеком), продуктом со всеми поставляемыми с ним аксессуарами и в оригинальной упаковке. Эта процедура действует для всех стран, кроме Франции. Важно иметь информацию о дате покупки, модели и серийном номере или номере IMEI (эта информация обычно указывается на продукте, упаковке или в документе, подтверждающем покупку). Вы должны предоставить вместе с изделием аксессуары, необходимые для его надлежащей работы (например, шнур питания, переходник и т.д.). Если ваша претензия подпадает под гарантийное покрытие, служба послепродажного обслуживания может в рамках местного законодательства произвести одно из следующих действий:

- починить или заменить неисправные детали;
- обменять возвращенную продукцию на аналогичную, обладающую, как минимум, такими же функциональными возможностями и эквивалентной производительностью;
- возместить покупателю сумму, равную цене покупки, указанной в подтверждающем покупке документе.

Отремонтированная и замененная продукция может содержать как новые, так и бывшие в употреблении детали и технические компоненты.

Исключения из покрытия коммерческой гарантии:

- Повреждения или проблемы, вызванные неправильным использованием, несчастным случаем, модификацией или подключением к сети с несоответствующими параметрами силы тока или напряжения.
- использованием или хранением, наносящим вред сохранности продукта (окисление, коррозия), использованием энергии, эксплуатацией или установкой не в соответствии с инструкциями производителя, небрежностью или использованием неподходящих периферийных устройств, программного обеспечения или расходных материалов.
- Профессиональное или коллективное, промышленное или коммерческое использование продукта.
- Измененные продукты, у которых гарантийная пломба или серийный номер были повреждены, изменены, удалены или окислены.

- Гарантийный срок в отношении сменных аккумуляторов и аксессуаров составляет 6 месяцев.
- Отказ аккумулятора, вызванный слишком длительной зарядкой или несоблюдением правил техники безопасности, изложенных в инструкции.
- Эстетические дефекты, включая царапины, неровности и умышленно нанесенные повреждения.
- Повреждения, вызванные вмешательством неуполномоченных специалистов.
- Изъяны в результате естественного износа или старения продукта: уплотнительные прокладки, фильтры, аксессуары, щетка и шланг пылесоса, лампочки, лампы ретропроекторов, лопасти стиральных машин и т.д.
- Обновления программного обеспечения, вызванные изменениями параметров сети.
- Повреждения устройства, вызванные внешними факторами (инородные тела, насекомые и т.д.).
- Содержимое устройств: морозильник, стиральная машина... (еда, одежда,...).
- Неисправности в работе продукта вследствие использования стороннего программного обеспечения для изменения, модификации, адаптации или преобразования установленного программного обеспечения.
- Неисправности в работе продукта вследствие его использования без аксессуаров, поставляемых с ним или утвержденных Производителем.
- Детали в случае естественного износа или повреждений в ходе эксплуатации: шина, камера шины, тормоз,...

Клиент должен самостоятельно обеспечивать резервное копирование данных, содержащихся на его жестком диске или во внутренней памяти его устройства, регулярно, а также перед его сдачей.

«Ашан» не несет ответственности за потерю или уничтожение сохраненных данных или за повреждения программного обеспечения, возникшие, в частности, в результате восстановления или поломки.

Помимо того, «Ашан» не обязан проверять, были ли извлечены SIM-карты и/или карты SD из продукции, подлежащей возврату.

Вышеуказанные положения никоим образом не уменьшают и не отменяют: указанную выше юридическую гарантию и коммерческую гарантию производителя, если таковая существует (см. гарантийный бланк).

ЗМІСТ

1. ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ	С. 60
2. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ	С. 62
3. ОПИС ВИРОБУ	С. 63
4. ПУЛЬТ ДИСТАНЦІЙНОГО КЕРУВАННЯ	С. 63
5. ЕКСПЛУАТАЦІЯ	С. 64
6. ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД	С. 64
7. УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ	С. 65
8. ГАРАНТІЇ	С. 65

1. ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

1. Щоб запобігти ураженню електричним струмом, не занурюйте прилад, шнур або вилку у воду та не розпилюйте на них рідини.
2. Цей прилад можуть використовувати діти старші 8 років та особи з обмеженими фізичними, сенсорними та ментальними можливостями або котрим бракує досвіду та знань, якщо їм забезпечено нагляд та надано інструкції щодо безпечного користування приладом і якщо вони розуміють можливу небезпеку. Дітям забороняється гратися з приладом. Дітям забороняється без нагляду чистити та обслуговувати прилад.
3. Необхідний ретельний контроль, коли цей прилад використовується дітьми або біля них.
4. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Зберігайте пульт дистанційного керування в недоступному для дітей місці. Пульт дистанційного керування містить батарейку (таблеткового типу). У разі проковтування негайно зверніться до лікаря.
5. Переконайтеся, що напруга, зазначена на табличці приладу, відповідає напрузі у вашому регіоні. В іншому разі не використовуйте прилад і негайно поверніть його до магазину.
6. Цей пристрій призначений тільки для побутового використання. Він призначений для комерційного чи промислового використання. Прилад розроблено виключно для використання в приміщенні для забезпечення циркуляції повітря та створення ефекту вітру. Використовуйте прилад лише в провітрюваному належним чином приміщенні.
7. Не користуйтеся приладом поза приміщеннями.
8. Не підключайте вентилятор до розетки, доки він не буде повністю зібраний.

9. Вимикайте та від'єднуйте прилад від електричної розетки, коли він не використовується, перед переміщенням з одного місця в інше, перед установленням або зняттям будь-яких частин та перед очищенням.

10. Не торкайтеся рухомих частин. Ніколи не просовуйте пальці, олівці або будь-які інші предмети крізь захисні решітки або отвори в корпусі мотора, щоб уникнути травм, ураження електричним струмом або пошкодження приладу.

11. Завжди встановлюйте та використовуйте прилад на твердій, сухій та стійкій поверхні, щоб запобігти його перекиданню.

12. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Не вішайте та не встановлюйте вентилятор на стіні чи стелі. Не використовуйте біля вікна.

13. Щоб запобігти перегріву або загорянню, не закривайте отвори для входу та виходу повітря й не використовуйте поруч із фіранками або іншими предметами, які можуть заблокувати вентилятор.

14. Залишайте мінімальну відстань з усіх боків не менше ніж 50 см.

15. Не використовуйте прилад за наявності вибухонебезпечних та/або легкозаймистих випарів.

16. Захищайте прилад від прямого сонячного проміння, дощу або вологи.

17. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Щоб уникнути ураження електричним струмом або займання, не розміщуйте прилад поблизу джерел води (ванн, плавальних басейнів, умивальників тощо) або джерел тепла (радіаторів, обігрівачів, печей тощо).



18. Не використовуйте прилад у ванній кімнаті.

19. Перед під'єднанням приладу до розетки або від'єднанням від неї вимкніть прилад за допомогою ручок або кнопок керування.


20. Ніколи не використовуйте вилку як вимикач для ввімкнення або вимкнення приладу. Використовуйте кнопку живлення, щоб увімкнути або вимкнути прилад.

21. Розташуйте шнур подалі від місць, де хтось ходить. Переконайтеся, що шнур не перебуває в такому положенні, де діти можуть його потягнути його або хтось може через нього спіткнутися.


22. Використовуйте лише оригінальні насадки, які поставляє або рекомендує виробник.

23. Цей прилад не має деталей, які повинен обслуговувати користувач. Не намагайтеся самостійно ремонтувати пристрій. Виконуйте лише таке технічне обслуговування, яке зазначено в інструкції.

24. Не вмикайте прилад із пошкодженим шнуром, штепселем, після збоїв у роботі, падіння чи будь-якого пошкодження. Зверніться в сервісну службу для огляду або ремонту.

25.  **ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Зберігайте пульт дистанційного керування в недоступному для дітей місці. Пульт дистанційного керування містить кнопку літєву батарейку. У разі проковтування негайно зверніться до лікаря.

26. Якщо шнур живлення пошкоджений, то, щоб запобігти ураженню електричним струмом, його повинен замінити виробник, його технічний представник або спеціаліст аналогічної кваліфікації.

27.  Утилізація. Це маркування означає, що цей виріб забороняється викидати з іншими побутовими відходами на всій території ЄС. Щоб уникнути можливої шкоди довкіллю або людському здоров'ю від неконтрольованої утилізації сміття, слід відповідально ставитися до повторної переробки, щоб сприяти екологічному повторному використанню матеріальних ресурсів. Щоб повернути використаний пристрій, скористайтеся системою повернення та збирання або зв'яжіться з роздрібним торговцем, у якого придбано виріб. Він може забрати цей виріб для повторної переробки, безпечної для довкілля.

UA

2. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Робоча напруга	220–240 В ~, 50–60 Гц
Номінальна потужність	50 Вт
Довжина кабелю живлення	1.5 м
Розміри (Ш x Г x В)	23,5 x 23,5 x 90 см
Клас захисту	Клас II
Батарея пульта дистанційного керування	1 літєва кнопкова батарейка CR2025

Опис	Символ	Значення	Одиниця
Максимальна швидкість потоку вентилятора	F	17,11	м³/хв
Вхідна потужність вентилятора	P	36,3	Вт
Цінність послуги	SV	0,47	(м³/хв)/Вт
Енергоспоживання в режимі очікування	P _{SB}	0,43	Вт
Рівень звукової потужності вентилятора	L _{WA}	60,97	дБ (А)
Максимальна швидкість повітря	c	1,74	метрів/сек
Стандарт вимірювання вартості послуг	EN IEC 60879:2019		
Контактні дані для отримання додаткової інформації	Cixi City Zhongbang Electrical Appliance Co., Ltd. No.111, Guanfu south road, Guanhanwei town, 315314 Cixi, Ningbo Zhejiang, China (Китай)		

3. ОПИС ВИРОБУ

- | | |
|--|--|
| 1. Отвір для випуску повітря | 8. Кнопка повороту |
| 2. Поворотний корпус | 9. Пульт дистанційного керування |
| 3. Основа | a. Кнопка ввімкнення/вимкнення режиму очікування |
| 4. Кнопка ввімкнення/вимкнення режиму очікування | b. Кнопка швидкості |
| 5. Кнопка швидкості | c. Кнопка режиму |
| 6. Кнопка таймера | d. Кнопка таймера |
| 7. Кнопка режиму | e. Кнопка повороту |

UA

4. ПУЛЬТ ДИСТАНЦІЙНОГО КЕРУВАННЯ

- Перед першим використанням витягніть ізоляційну стрічку з батарейного відсіку пульта дистанційного керування. Батарейка входить у комплект і розташована всередині.
1. Щоб установити нову батарейку, тримайте пульт дистанційного керування задньою стороною догори.
 2. Натисніть фіксувальну заціпку (**рис. А**) вправо та утримуйте її, а потім витягніть батарейний відсік (**рис. В**).
 3. Установіть нову батарейку (1 x CR2025) стороною «+» догори (**рис. С**).
 4. Щільно закрийте батарейний відсік.

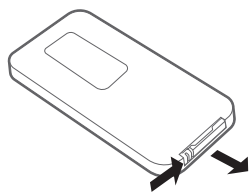


Рис. А

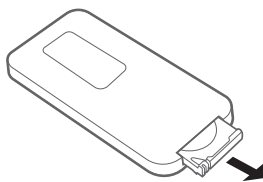


Рис. В

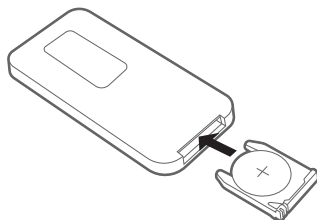


Рис. С

5. ЕКСПЛУАТАЦІЯ

Для керування безопатевим вентилятором використовуйте пульт дистанційного керування або сенсорні кнопки на панелі керування вентилятора. Світлові індикатори на панелі керування показують поточні налаштування вентилятора.

1. Установіть вентилятор вертикально на тверду, суху, рівну та стійку поверхню. Не розміщуйте пристрій біля вікна, де на нього може потрапити дощ або волога.
2. Надійно вставте шнур живлення в розетку. Вентилятор перейде в режим очікування.
3. Натисніть кнопку ввімкнення/вимкнення (4, 9a), щоб запустити або зупинити вентилятор.
4. Натисніть кнопку Speed (Швидкість) (5, 9b), щоб вибрати бажану швидкість вітру: Низька/Середня/Висока
5. Натисніть кнопку Mode (Режим) (7, 9c), щоб налаштувати вентилятор на потрібний режим:
 - **Нормальний режим** – потік вітру буде залишатися постійним на вибраному рівні швидкості.
 - **Природний режим** – швидкість потоку вітру коливатиметься за попередньо налаштованими схемами, імітуючи подих вуличного бризу, при цьому буде вибрано найвищу швидкість.
 - **Режим сну** – потік вітру буде відповідати природному режиму, і, якщо вибрано середню або високу швидкість, швидкість буде автоматично зменшуватися на один рівень кожні 30 хвилин, доки не досягне найнижчої швидкості (низької), щоб імітувати м'який нічний бриз.
6. Натисніть кнопку Timer (Таймер) (6, 9d), щоб вентилятор автоматично вимикався після закінчення часу таймера. Таймер можна встановити від 0,5 до 7,5 годин. Кожне натискання збільшує таймер на 0,5 години.
7. Натисніть кнопку Swing (Коливання) (8, 9e), щоб запустити або зупинити функцію коливань. Коли функція активована, безопатевий вентилятор обертатиметься зліва направо на основі, забезпечуючи циркуляцію повітря.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Завжди вимикайте та від'єднуйте прилад від мережі, коли він не використовується або залишений без нагляду, щоб повністю відключити його від джерела живлення.

6. ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Перед очищенням завжди від'єднуйте прилад від розетки.
- Ніколи не занурюйте прилад, шнур живлення або вилку у воду або будь-яку рідину. Ніколи не промивайте прилад і не розпилюйте будь-яку рідину.

ВАЖЛИВО. Ніколи не використовуйте розчинники або абразивні чистячі засоби, дротяні щітки, гострі предмети або металеві губки для чищення приладу. Не допускайте потрапляння води на панель керування або мотор вентилятора.

- Очистіть прилад ганчіркою або м'якою тканиною, змоченою водою.
- Не вмийте прилад, доки він повністю не висохне.
- Від'єднуйте прилад від мережі, якщо він не використовуватиметься протягом тривалого часу (наприклад, взимку, під час відпустки). Зберігайте прилад в оригінальній упаковці або накривайте його для захисту від пилу.
- Зберігайте в сухому місці.

7. УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Можлива причина	Вирішення
Вентилятор не вмикається	<ul style="list-style-type: none">■ Шнур живлення не підключений до електричної розетки.■ Живлення від електромережі відсутнє.■ Батарейка пульта дистанційного керування потребує заміни.	<ul style="list-style-type: none">■ Під'єднайте шнур живлення до електричної розетки.■ Переконайтеся, що є блок живлення та/або розетку ввімкнено.■ Вставте нову батарейку в пульт дистанційного керування.
Легкий запах від вентилятора	<ul style="list-style-type: none">■ Новий прилад. Вентилятор може видавати легкий запах, коли він новий, та запах має зникнути протягом тижня використання.	<ul style="list-style-type: none">■ Жодних дій виконувати не потрібно.
Сильні вібрації або шум	<ul style="list-style-type: none">■ Вентилятор не встановлено на плоскій або рівній поверхні.■ Вентилятор може бути пошкоджений.	<ul style="list-style-type: none">■ Помістіть вентилятор на рівну поверхню. За потреби використовуйте антивібраційний килимок.■ Якщо вентилятор пошкоджено, припиніть його використання та зверніться до авторизованого сервісного центру.

UA

Якщо після виконання вказівок цього посібника з усунення несправностей проблема не вирішена, припиніть використання приладу та зверніться до авторизованого сервісного центру.

У цьому приладі немає деталей, які повинен обслуговувати користувач. Не намагайтеся самостійно відремонтувати прилад. Несанкціонований ремонт призведе до анулювання гарантії та може піддати користувачів ризику ураження електричним струмом, пожежі або інших небезпек.

8. ГАРАНТІЇ

Гарантії та обмеження відповідальності

Строк дії гарантії на продукцію становить 36 місяців із дати її придбання або доставки додому покупцю. Залежно від країни строк дії юридичної гарантії відповідності може становити від 24 до 36 місяців.

Для країн, які надають виключно юридичну гарантію відповідності строком на 24 місяці, комерційна гарантія строком на 12 місяців починає діяти після закінчення строку дії першої гарантії та є її доповненням.

Порядок гарантійного обслуговування

Обслуговування згідно з юридичною гарантією відповідності

Відповідну інформацію можна отримати у свого дистриб'ютора та / або знайти в загальних умовах продажу.

Обслуговування згідно з комерційною гарантією

Товар можна повернути до пункту продажу разом із документом про підтвердження покупки

(зокрема квитанцією), аксесуарами, що постачалися разом із ним, і оригінальною упаковкою в усіх країнах, окрім Франції. Важливо надати інформацію про дату покупки товару, його модель і серійний номер або код IMEI (ця інформація зазвичай зазначена на виробі, упаковці або в документі про підтвердження покупки). Виріб слід приносити до пунктів обслуговування разом із аксесуарами, необхідними для його належного функціонування (блок живлення, адаптер тощо). Якщо на ваш товар поширюється гарантія, в пунктах післяпродажного обслуговування вам можуть запропонувати наступне (відповідно до місцевого законодавства):

- полагодити або замінити несправні деталі;
- обміняти виріб на аналогічний, який має принаймні подібні функції та є рівноцінним із точки зору продуктивності;
- повернути вартість придбаного товару, зазначену в документі про підтвердження покупки.

Відремontовані чи замінені вироби можуть містити нові та / або відремontовані деталі чи обладнання.

Винятки з комерційної гарантії.

- Пошкодження або проблеми, спричинені неналежним використанням пристрою, нещасним випадком, модифікацією або підключенням пристрою до електричної мережі з невідповідною силою струму або напругою.
- Використання або зберігання пристрою в умовах, що можуть призвести до виникнення шкідливих наслідків (окислення, корозія), неналежне використання енергії, недотримання інструкцій виробника щодо використання або встановлення, недбалість або використання неналежних периферійних пристроїв, програмного забезпечення або витратних матеріалів.
- Професійне, колективне, промислове або комерційне використання виробу.
- Модифіковані пристрої, у яких гарантійна пломба або серійний номер були пошкоджені, змінені, видалені або окислилися.
- Гарантія на змінні батареї й аксесуари становить 6 місяців.
- Несправність батареї, спричинена занадто тривалим заряджанням або недотриманням інструкцій із техніки безпеки.
- Косметичні пошкодження, зокрема подряпини, вм'ятини або навмисне псування.
- Пошкодження, спричинені втручанням некваліфікованих спеціалістів.
- Несправності, що виникли внаслідок природного зношення або старіння пристрою, зокрема таких деталей: роз'ємів, фільтрів, аксесуарів, щіток і шлангів для пилососа, ламп, ламп для проекторів, лопатей барабана пральних машин тощо.
- Оновлення програмного забезпечення у зв'язку зі зміною мережевих налаштувань.
- Пошкодження, викликані впливом зовнішніх факторів (сторонніх тіл, комах тощо).
- Вміст пристрою – морозильної камери, пральної машини тощо – (їжа, одяг тощо).
- Збої в роботі приладу, спричинені використанням стороннього програмного забезпечення для модифікації, зміни або адаптації існуючих налаштувань.
- Збої в роботі приладу, спричинені експлуатацією без використання аксесуарів, що постачаються разом із продуктом або схвалені Виробником.
- Деталі, схильні до природного зношення або пошкодження під час використання: пневматичні шини, камери, гальма тощо.

Покупець повинен регулярно і перед кожним переміщенням пристрою здійснювати резервне копіювання даних, що містяться на його жорсткому диску або внутрішній пам'яті.

Компанія «Ашан» не несе відповідальності за втрату або видалення збережених даних або пошкодження програмного забезпечення, що виникли, зокрема, внаслідок ремонту або поломки пристрою.

Окрім цього компанія «Ашан» не зобов'язана перевіряти, чи вийняв користувач картки SIM / SD із пристроїв, що повертаються.

Вищезазначені положення за жодних обставин не можуть зменшувати або відмінити дію: юридичної гарантії, згаданої вище, і комерційної гарантії виробника за наявності (див. гарантійний талон).

FR - Service Clients Auchan France - 200 rue de la Recherche 59650 Villeneuve d'Ascq - 03 59 30 59 30 - www.auchan.fr

ES - Alcampo, S.A. - Supermercados Sabeco, S.A. C/ Santiago de Compostela Sur, s/n - 28029 Madrid - e-mail: d.calidad@alcampo.es

PT - Serviço Auchan - Auchan Portugal Hipermercados, S.A., Travessa Teixeira Júnior, n.º 1, 1300 – 553 Lisboa, E-mail : info.MarcaAuchan@auchan.pt

PL - Dystrybutor : Auchan Polska Sp. z o.o., ul. Puławska 46, 05-500 Piaseczno - www.auchan.pl

HU - Forgalmazza: Auchan Magyarország Kft, 2040 Budaörs, Sport u. 2-4. - www.auchan.hu

RO - Auchan România SA, Str. Braşov nr.25, Sector 6, Cod poştal 061444, Bucureşti, România - www.auchan.ro

600131870

BFT1901R

 **Auchan**

SAS OIA, 200, rue de la Recherche, Le Colibri
BP 169, 59650 Villeneuve d'Ascq, France
www.auchan-retail.com/contact

.....
Made in China

